

Сушильная машина
Mašina za sušenje veša

DPU 7340 X

BEKO

Просим вначале внимательно прочитать данное руководство пользователя.

Уважаемый покупатель!

Надеемся, что ваше устройство, изготовленное на современном производстве и прошедшее тщательный контроль качества, обеспечит вам наилучшие результаты.

Внимательно и полностью изучите руководство до пользования изделием и держите его под рукой в качестве справочного пособия. В случае передачи изделия отдайте и руководство пользователя.

Руководство пользователя поможет вам легко и безопасно пользоваться изделием.

- Прежде чем устанавливать изделие и пользоваться им, прочтите руководство пользователя.
- Всегда следуйте правилам техники безопасности.
- Храните это руководство пользователя в легкодоступном месте для последующего использования в справочных целях.
- Кроме того, прочитайте другие документы, поставляющиеся в комплекте с изделием. Помните, что данное руководство пользователя может применяться для многих других моделей. Различия между моделями будут указаны в руководстве.

Описание символов


В данном руководстве пользователя используются следующие символы:

 Прочитайте инструкции.

 Важная информация или полезные советы по эксплуатации.

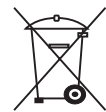
 Предупреждение об опасных ситуациях для жизни людей и имущества.

 Предупреждение об опасности поражения электрическим током.

 Предупреждение об опасности пожара.

 Предупреждение о горячих поверхностях.

2960310568_RU/171012.1900



На данное изделие нанесен символ избирательной сортировки для отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

Это значит, что с данным изделием следует обращаться в соответствии с Европейской Директивой 2002/96/EC с целью его переработки или разборки для уменьшения отрицательного воздействия на окружающую среду. За дополнительной информацией обратитесь в местные или региональные органы власти. Электронная техника, не включенная в процесс избирательной сортировки отходов, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

1 Важные инструкции по технике безопасности


В этом разделе содержатся правила техники безопасности, соблюдение которых позволит избежать травмирования или материального ущерба. При несоблюдении этих правил все гарантийные обязательства аннулируются.


Общие правила безопасности

- Никогда не ставьте устройство на пол, покрытый ковром, так как недостаточная вентиляция под днищем может привести к перегреву электрических деталей. Это может создать проблемы для работы устройства.
- Не пользуйтесь устройством с повреждениями шнура питания или штепсельной вилки. Обратитесь в фирменный сервисный центр.
- Не вносите никаких изменений в штепсельную вилку, входящую в комплект поставки. Если она не совместима с розеткой, поручите квалифицированному электрику установить розетку соответствующего типа.
- Не прикасайтесь к вилке влажными руками! Чтобы вынуть вилку из розетки, не тяните за шнур, всегда беритесь за вилку.
- Включите машину в розетку с заземлением, защищенную предохранителем соответствующей мощности, как указано в технических характеристиках.
- Сетевой шнур данного изделия оснащен проводом заземления и заземляющей штепсельной вилкой, обеспечивающей заземление машины. Штепсельную вилку следует правильно установить и вставить в розетку, заземленную в соответствии с местными нормами и правилами. Заземление уменьшает опасность поражения электрическим током, обеспечивая путь наименьшего сопротивления для электрического тока в случае неисправности или выхода из строя. Убедитесь в наличии заземления, выполненного квалифицированным электриком. При наличии сомнений в правильности выполнения заземления обратитесь для его проверки к квалифицированному электрику или в фирменный сервисный центр. При отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, компания-изготовитель снимает с себя всякую ответственность по возмещению ущерба.
- Запрещается включать машину в сеть во время работ по установке, техобслуживанию, чистке и ремонту.
- Работы по установке и ремонту машины должны выполнять только специалисты фирменного сервисного центра. Производитель не несет ответственности за ущерб в результате работ, выполненных лицами, не имеющими специального разрешения.
- Не используйте электрические приборы внутри машины.
- Не подсоединяйте выпуск воздуха машины к дымоходам, используемым для отвода выхлопных газов бытовой техники, работающей на газе или иных видах топлива.
- Следует обеспечить достаточную вентиляцию, чтобы предотвратить накопление в помещении газов от других устройств, работающих на других видах топлива, в том числе от открытого пламени, вследствие эффекта обратной тяги.
- Запрещается сушить в машине изделия, чистенные или стиранные с применением газойля/дизельного топлива, растворителей для сухой чистки и прочих легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов, так как они могут выделять воспламеняющиеся или взрывоопасные пары.
- Не сушите в машине изделия, очищенные с применением промышленных химикатов.
- Нельзя помещать в сушильную машину нижнее белье, содержащее металлические элементы жесткости. В случае их выпадения во время сушки такие металлические элементы жесткости могут повредить сушильную машину.
- Не пытайтесь ремонтировать машину самостоятельно. Не выполняйте никаких ремонтных работ или замены деталей изделия, даже если вы знаете как или способны это сделать, если это прямо не рекомендуется инструкциями

по эксплуатации или печатным руководством по сервису. В противном случае, вы подвергаете опасности свою жизнь и жизнь других лиц.

- В случае возникновения неисправностей, которые не удается устранить, используя информацию из правил техники безопасности, выключите устройство, выньте вилку из розетки и обратитесь в фирменный сервисный центр.
- Не пытайтесь открыть машину во время вращения барабана.
- Для уменьшения опасности возникновения пожара и поражения электрическим током не используйте удлинители, колодки с несколькими гнездами и переходники для подключения сушильной машины к электросети.
- Запрещается мыть машину струей воды. Существует опасность поражения электротоком!

 Последняя стадия цикла сушки (цикл охлаждения) выполняется без нагревания, чтобы вещи имели температуру, которая обеспечит их сохранность. Если вы откроете дверцу загрузки до завершения цикла охлаждения, произойдет выброс пара.

-  Не останавливайте машину, пока процесс сушки не будет завершен полностью. В случае необходимости это сделать быстро выньте все белье из машины, чтобы разложить его и рассеять тепло.
- Обязательно очищайте фильтр для волокон перед каждой загрузкой и после сушки. Не используйте сушильную машину без установленного фильтра для волокон.
 - Внутренние поверхности и выпускной воздуховод следует периодически очищать. Не допускайте накопления волокон, пыли и загрязнений вокруг выпускного отверстия и на прилегающих поверхностях.
 - После установки машины вилка сетевого шнура должна быть легко доступна.
 - Не сушите в машине не стиранные вещи.
 - Перед сушкой в машине вещи, загрязненные такими веществами,

как масло для жарки, ацетон, спирт, дизтопливо, керосин, средства для удаления пятен, скипидар, парафин и средства для удаления парафина, следует выстирать в горячей воде с обильным количеством моющего средства.

- Нельзя помещать в сушильную машину предметы одежды и подушки с пенорезиной (вспененным латексом), купальные шапочки, водонепроницаемые ткани, одежду на резиновой подкладке, а также накладки из вспененной резины.
- Не применяйте смягчители тканей или антистатические средства, кроме рекомендованных производителями сушильных машин.
- Применяйте смягчители тканей, антистатические средства и т.д. в соответствии с рекомендациями их производителей.
- Не останавливайте машину за запираемой дверью, раздвижной дверью или дверью на петлях, которая может ударять по машине.
- Не устанавливайте и не оставляйте машину в местах, где она будет подвержена непосредственному воздействию атмосферных условий.
- Устройство будет нормально функционировать при температуре между +5°C и +35°C. Если условия работы не соответствуют указанным параметрам, это может отрицательно повлиять на работу устройства, и оно может быть повреждено.
- Не повреждайте ручки управления.
- Если машина не используется, отключайте ее от сети питания.
- Перед прекращением эксплуатации машины или ее утилизацией снимите дверцу загрузки отделения сушки.
- Перед загрузкой проверьте все вещи на наличие забытых зажигалок, монет, металлических деталей, иголок и т.д.
- Убедитесь в том, что в устройство не попали домашние животные. Осмотрите барабан машины перед использованием.
- Для выполнения работ по обслуживанию машины следует использовать только оригинальные запасные части и принадлежности.

- Не облокачивайтесь на дверцу загрузки, когда она открыта. Это может привести к опрокидыванию машины.
- Когда сушильная машина не используется, а также после того, как из нее по окончании цикла сушки было вынута белье, выключайте ее кнопкой «Вкл./Выкл.». В тех случаях, когда кнопка «Вкл./Выкл.» нажата (на сушильную машину подается электропитание), держите дверцу загрузки закрытой.

Использование по назначению

- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых целях. Его нельзя использовать для других целей.
- Машину можно использовать только для сушки тканей с соответствующей маркировкой.
- Сушите в машине только те изделия, которые указаны в данном руководстве.
- Это устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями, а также людьми, не имеющими соответствующего опыта и знаний (в том числе, детьми). Они могут пользоваться устройством только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или под его руководством.

Безопасность детей

- Электроприборы представляют опасность для детей. Не допускайте детей к работающей машине. Не разрешайте им портить машину.
- Не разрешайте детям садиться или становиться на машину, а также залезать внутрь.
- Уходя из помещения, где установлена машина, обязательно закрывайте дверцу загрузки.
- Упаковочные материалы представляют опасность для детей. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте или утилизируйте его, рассортировав в соответствии с правилами утилизации.

2 Установка

Для установки машины просим обратиться в фирменный сервисный центр. При подготовке изделия к эксплуатации, прежде чем обращаться в фирменный сервисный центр, убедитесь, что электропитание, подача воды и система слива воды функционируют нормально. При необходимости обратитесь к квалифицированному электрику или сантехнику для устранения неисправностей.

И Подготовка места для установки изделия, в том числе подготовка к подключению изделия к электрической сети и канализации, является обязанностью покупателя.

⚠ Установка и подключение к электрической сети должны выполняться специалистами фирменного сервисного центра. Производитель не несет ответственности за ущерб в результате работ, выполненных лицами, не имеющими специального разрешения.

⚠ До начала установки визуально осмотрите машину на предмет внешних повреждений. При наличии повреждений не устанавливайте машину. Электроприборы с повреждениями могут поставить вашу безопасность под угрозу.

⚠ Перед запуском дайте сушильной машине постоять 12 часов.

Выбор места для установки

- Изделие следует устанавливать на ровной устойчивой поверхности.
- Машина имеет большой вес. Не следует перемещать ее самостоятельно.
- Используйте машину только в хорошо проветриваемом помещении, где нет пыли.
- Не закрывайте вентиляционные каналы на передней панели и внизу машины различными материалами, например, длинным ворсом ковра или деревянными планками.
- Не устанавливайте машину за запираемой дверью, раздвижной дверью или дверью на петлях, которая может ударять по машине.
- После установки машины она должна оставаться на том же месте, где

были выполнены электрические подключения. При установке машины убедитесь, что ее задняя стенка не соприкасается ни с чем (кран, розетка и т.п.), а также обратите внимание на то, чтобы машина была установлена на том месте, где она будет находиться постоянно.

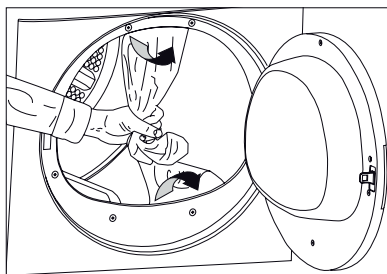
- Соблюдайте расстояние не менее 1,5 см от другой мебели.

⚠ Не ставьте устройство на шнур питания.

Удаление транспортировочного узла

⚠ Перед первым использованием изделия удалите транспортировочный узел.

1. Откройте дверцу загрузки.
2. Внутри барабана находится капроновый мешочек, содержащий кусок пенопласта. Возьмитесь за участок, имеющий метку «XX XX».
3. Потяните капрон на себя и удалите транспортировочный узел.



⚠ Убедитесь в том, что ни одна из частей транспортировочного узла не осталась в барабане.

Установка машины под рабочей кухонной поверхностью

- Это изделие может быть установлено под рабочей кухонной поверхностью, если она имеет достаточную высоту.
- ⚠** При эксплуатации встроенной в кухонную мебель сушильной машины ее

ни в коем случае нельзя использовать без детали для установки под рабочей поверхностью.

Глубина сушильного автомата	60 см	54 см
Складской номер детали для установки под рабочей поверхностью	2979700100	2973600100

- Оставьте не менее 3 см между задними и боковыми стенками машины и стенками шкафа/рабочей поверхностью, если вы устанавливаете машину под рабочую кухонную поверхность или в кухонный шкаф.

Установка на стиральной машине

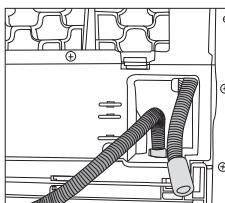
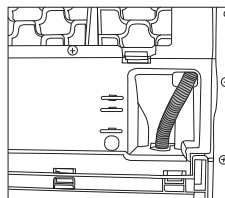
- Для установки сушильной машины вертикально на стиральной машине должно использоваться специальное переходное устройство для обеспечения крепления между двумя машинами. Переходное устройство (деталь № 2977200100 – белая/2977200400 серого цвета) должно устанавливаться сотрудниками фирменного сервисного центра.
- Если стиральная и сушильная машины устанавливаются вертикально друг на друга, их примерный суммарный вес при полной загрузке будет достигать приблизительно 180 кг. Устанавливайте изделие только на твердом полу, способном выдержать такую нагрузку.

Подсоединение к сливу

В изделиях, оснащенных конденсационным блоком, вода, которая накапливается во время цикла сушки, собирается в бак водяного конденсата. Следует сливать накопившуюся воду после каждого цикла сушки.

Вы можете отводить собранную воду прямо через сливной шланг, входящий в комплект поставки, вместо того, чтобы каждый раз

сливать воду, накопившуюся в баке.



Подсоединение сливного шланга

1. Потяните за шланг, подсоединенный к устройству, вручную, чтобы отсоединить его от места подсоединения. Не пользуйтесь никакими инструментами, чтобы вытащить шланг.
2. Подсоедините один конец сливного шланга, входящего в комплект поставки, к точке соединения, от которой вы отсоединили шланг устройства на предыдущем этапе.
3. Другой конец сливного шланга подсоедините непосредственно к канализации или к раковине.



Шланг должен быть надежно закреплен при всех типах соединений. Ваш дом может быть затоплен водой, если во время слива воды шланг вырвется из места подсоединения.



Сливной шланг должен быть проложен на высоте максимум 80 см.

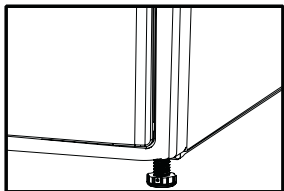


Нельзя наступать на сливной шланг, между машиной и канализационным сливом не должно быть сгибов шланга.

Регулировка ножек

Машина должна стоять ровно и быть сбалансирована на ножках, чтобы работать тихо и без вибрации. Сбалансируйте машину, регулируя ножки.

Поворачивайте их влево и вправо так, чтобы машина стояла ровно и устойчиво.



- i** Не вывинчивайте регулируемые ножки из пазов.

Подключение к электрической сети

Включите машину в розетку с заземлением, защищенную предохранителем соответствующей мощности, как указано в технических характеристиках. При отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, компания-изготовитель снимает в себя всякую ответственность по возмещению ущерба.

- Подключение должно осуществляться в соответствии с национальными нормами.
- После установки машины вилка сетевого шнура должна быть легко доступна.
- Напряжение и допустимые параметры предохранителя или автоматического выключателя указаны в разделе «Технические характеристики». Если значение тока предохранителя или автоматического выключателя в вашем доме меньше 10 ампер, обратитесь к квалифицированному электрику и установите предохранитель на 10 ампер.
- Напряжение в электросети должно соответствовать указанному напряжению.
- Запрещается подключение к сети с использованием удлинителей и колодок с несколькими гнездами.
- Главные предохранитель и выключатели должны иметь расстояние между контактами минимум 3 мм.

⚠ Замену поврежденного шнура питания должен производить только специалист фирменного сервисного центра.

⚠ Пользоваться неисправной машиной до ее ремонта запрещается! Существует опасность поражения электротоком!

Первое использование

Перед началом эксплуатации посудомоечной машины выполните все необходимые процедуры, описанные в разделе «Установка», соблюдая при этом правила техники безопасности (см. раздел «Правила техники безопасности»).

Утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы представляют опасность для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном и недоступном для детей месте.

Упаковочные материалы вашей машины изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке. Утилизируйте и сортируйте их надлежащим образом в соответствии с инструкциями по переработке отходов. Не утилизируйте их вместе с обычными бытовыми отходами.

Транспортировка машины

1. Перед транспортировкой отключите изделие от электрической сети.
2. Снимите сливной шланг и (при наличии) соединения с дымоходом.
3. Полностью слейте воду из бака.

⚠ Устройство рекомендуется транспортировать в вертикальном положении. Если вертикальное перемещение невозможно, устройство необходимо транспортировать под наклоном вправо, если смотреть от передней панели. После перемещения устройства следует подождать 12 часов, прежде чем запускать его.

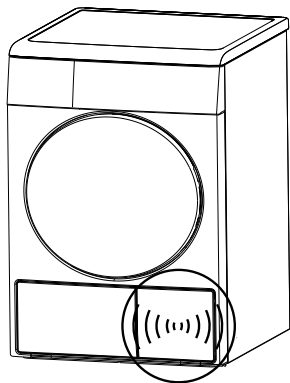
Утилизация старой машины

Утилизация старой машины должна происходить экологически безопасным способом.

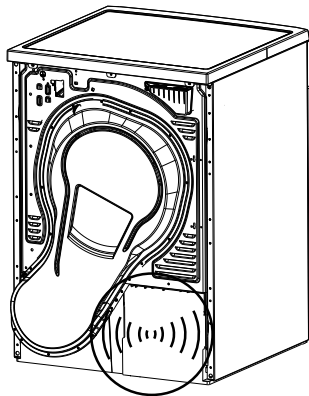
Чтобы узнать, как утилизировать машину, обратитесь к местному представителю фирмы или в пункт сбора твердых отходов. Перед утилизацией изделия необходимо обрезать шнур питания и сломать замок дверцы загрузочного люка, чтобы исключить возможную опасность для детей.

Предупреждения о звуках

i Иногда во время работы от компрессора исходит металлический шум. Это нормально.



i Вода, собранная в процессе работы, собирается в бак для водяного конденсата. Если в течение этого процесса слышится шум накачки, это нормально.



Технические характеристики

RU

Высота (регулируемая)	84,6 см
Ширина	59,5 см
Глубина	59,8 см
Вместимость (макс.)	7 кг
Вес нетто (с пластиковой передней дверцей)	49 кг
Вес нетто (со стеклянной передней дверцей)	51,5 кг
Напряжение	См. паспортную табличку
Номинальная потребляемая мощность	
Код модели	

Паспортная табличка размещена за загрузочной дверцей.

3 Подготовка к сушке

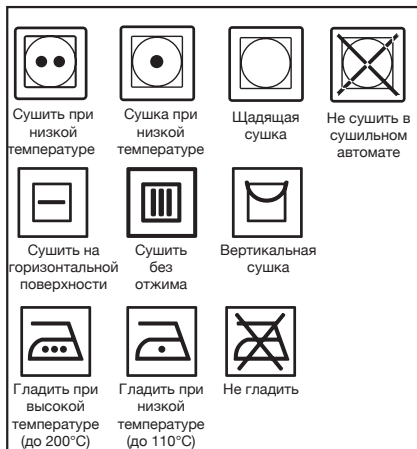
Рекомендации по экономии электроэнергии

Нижеприведенные сведения помогут вам пользоваться посудомоечной машиной с заботой об окружающей среде и энергосбережении.

- Используйте машину с полной загрузкой для выбранной программы, но при этом не перегружайте ее.
- При стирке отжимайте белье с как можно более высокой скоростью. Таким образом, удастся сократить время сушки и уменьшить расход электроэнергии.
- Вещи одного типа ткани сушите вместе.
- При выборе программы следуйте инструкциям, приведенным в руководстве пользователя.
- Убедитесь, что вокруг машины достаточно свободного места для свободной циркуляции воздуха. Не закрывайте вентиляционные решетки с передней стороны машины.
- Без необходимости не открывайте дверцу загрузки во время цикла сушки. Если вам действительно необходимо открыть дверцу, не держите ее открытой длительное время.
- Не добавляйте новое (влажное) белье во время сушки.
- Ворс и волокна, попадающие из белья в воздух на протяжении цикла сушки, накапливаются в фильтре для волокон. Обязательно очищайте фильтр для волокон перед и после каждого цикла сушки.
- Регулярно очищайте контейнер фильтра, когда загорается сигнальный индикатор «Чистка контейнера фильтра для волокон» или по завершении пяти циклов сушки.
- Во время сушки хорошо проветривайте помещение, в котором установлена сушильная машина.
- В моделях с индикаторными лампочками, в то время как сушильная машина не используется, держите дверцу закрытой, если кнопка «Вкл./Выкл.» нажата (то есть на сушильную машину подается электропитание).

Вещи, которые можно сушить в машине

i Следуйте указаниям на этикетках одежды и белья. Сушите только вещи, на этикетках которых указана возможность сушки в сушильной машине, и убедитесь в правильности выбора соответствующей программы.



Вещи, которые нельзя сушить в машине

- Указанные ниже вещи не пригодны для сушки в сушильной машине:
 - Белье с металлическими элементами (например, металлическими пуговицами, пряжками ремней и металлическими элементами жесткости).
 - Шерстяные, шелковые вещи, нейлоновые чулки, деликатные вышитые ткани, а также спальные мешки.
 - Вещи из деликатных и дорогих тканей
 - Тюлевые шторы.
 - Вещи из герметически плотных волокон, например, подушки или стеганые одеяла.
 - Очень влажное белье.
 - Нестиранное загрязненное белье.
 - Предметы, которые содержат элементы вспененной резины или резины.
- ⚠** Запрещается сушить в машине изделия, чищенные, стиранные

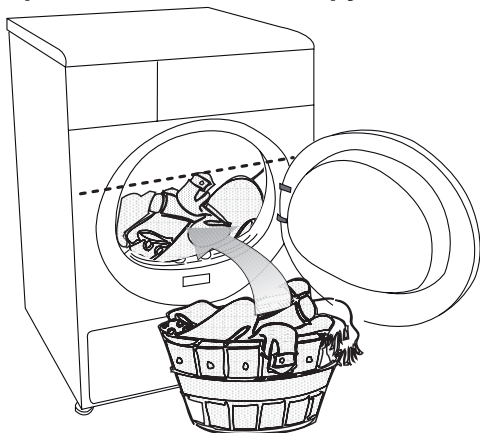
или загрязненные с применением газойля/дизельного топлива, растворителей для сухой чистки и прочих легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов.

⚠ Перед сушкой в машине вещи, загрязненные такими веществами, как масло для жарки, ацетон, спирт, дизтопливо, керосин, средства для удаления пятен, скипидар, парафин и средства для удаления парафина, следует выстирать в горячей воде с обильным количеством моющего средства.

Подготовка белья для сушки

- Перед загрузкой проверьте все вещи на наличие забытых зажигалок, монет, металлических деталей, иголок и т.д.
 - После стирки белье может запутаться. Разберите выстиранное белье на отдельные вещи, прежде чем загружать его в сушильную машину.
 - Рассортируйте белье по типу и плотности ткани. Вещи одного типа ткани сушите вместе. Например, тонкие кухонные полотенца и скатерти сушатся быстрее, чем махровые полотенца..
- i** Все белье должно быть отжато на максимально возможной скорости, которая допустима для данного типа ткани.

Правильный объем загрузки



Следуйте инструкциям, приведенным в таблице выбора программ и энергопотребления. Следите за тем, чтобы объем загрузки не превышал значения, указанные в таблице.

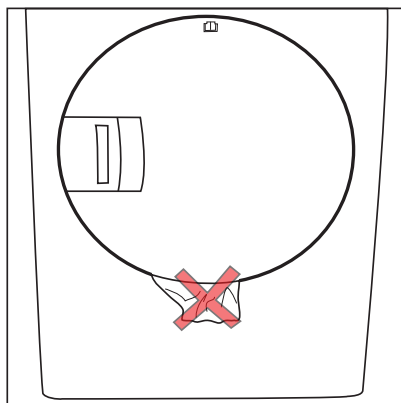
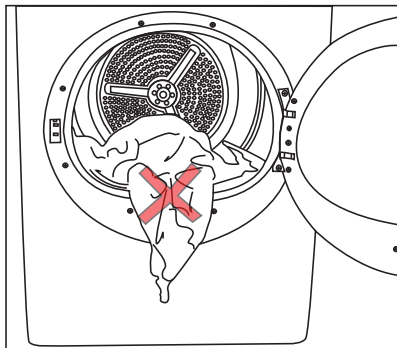
i Не рекомендуется загружать сушильную машину с превышением указанного на рисунке уровня. Если машина перегружена, результаты сушки ухудшатся. Кроме того, сушильная машина и вещи могут быть повреждены.

Далее в качестве примера приведен вес некоторых предметов.

Домашние вещи	Приблизительный вес (г)
Хлопчатобумажные пододеяльники (двойные)	1500
Хлопчатобумажные пододеяльники (одинарные)	1000
Простыни (двойные)	500
Простыни (одинарные)	350
Большие скатерти	700
Маленькие скатерти	250
Кухонные салфетки	100
Махровые полотенца	700
Полотенца для рук	350
Одежда	Приблизительный вес (г)
Блузы	150
Хлопчатобумажные рубашки	300
Shirts (Рубашки)	200
Хлопчатобумажные платья	500
Платья	350
Jeans (Джинсы)	700
Носовые платки (10 штук)	100
Футболки	125

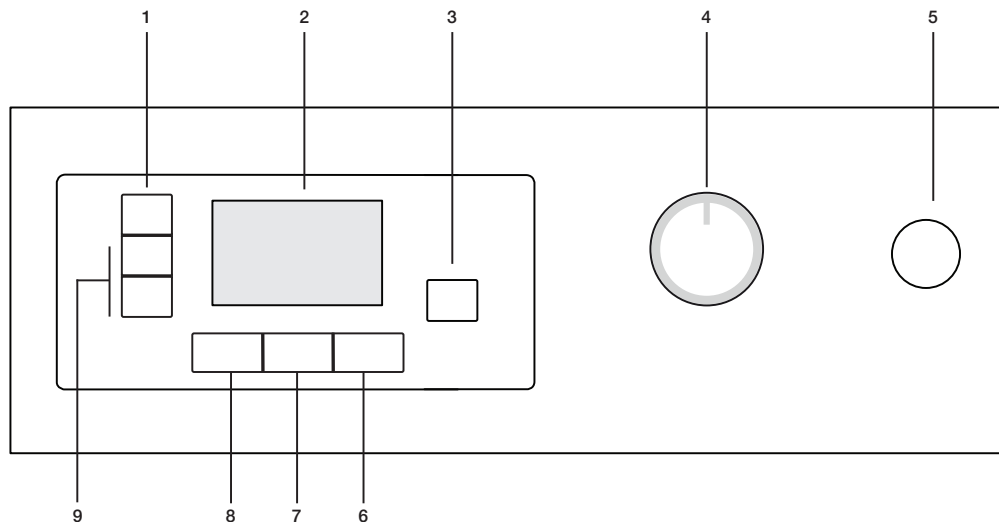
Загрузка белья

1. Откройте дверцу загрузки.
 2. Загрузите белье в машину в расправленном виде.
 3. Закройте дверцу, прижав ее.
- ⚠ Проверьте, чтобы предметы сушки не были защемлены дверцей.

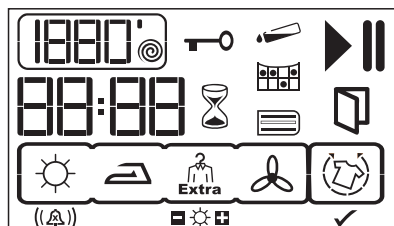


4 Выбор программы и эксплуатация машины

Панель управления



1. Кнопка выбора скорости отжима стиральной машины/таймера
2. Дисплей
3. Кнопка «Пуск/Остановка/Отмена»
4. Ручка выбора программ
5. Кнопка «Вкл./Выкл.»
6. Кнопка системы против сминания
7. Кнопка уровня сухости
8. Кнопка отказа от звукового предупреждения
9. Кнопки отложенного времени пуска



- 1880' ● Скорость отжима / Программы таймера*
- ▶ Индикатор рабочего состояния
- || Индикатор остановки
- 🚰 Сигнальный индикатор «Бак водяного конденсата»
- 🧼 Сигнальный индикатор очистки фильтра
- 🗑️ Сигнальный индикатор «Очистка контейнера фильтра»
- 🕒 Индикатор оставшегося времени**
- 🔑 Сигнальный индикатор блокировки от детей
- ⏸️ Режим отложенного пуска
- 🚪 Сигнальный индикатор «Дверца загрузки открыта»
- 🔄 Режим противосминаемости
- ((Δ)) Громкость звукового предупреждения / Отказ от звукового предупреждения
- ☀️ Уровень сухости
- ☑️ Активирован режим противосминаемости

* Скорость отжима используется для более точного указания оставшегося времени. Она не влияет на производительность машины.

** На дисплее отображается время, оставшееся до завершения выполняемой программы, которое изменяется в зависимости от содержания влаги в белье.



Подготовка машины

1. Включите машину в сеть.
 2. Загрузите белье в машину.
 3. Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.»
- i** Нажатие кнопки «Вкл./Выкл.» не означает, что программа запущена. Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена», чтобы начать программу.

Выбор программы

1. Выберите программу из нижеследующего списка, в котором указаны уровни сушки.
2. Выберите нужную программу с помощью ручки выбора программ.

Extra dry (Экстра-сушка)	Сушка при нормальной температуре только для хлопчатобумажного белья. Толстые и многослойные ткани (например, полотенца, лен, джинсы) сушатся таким образом, что не нуждаются в глажении перед тем, как сложить эти вещи в шкаф.
Cupboard dry (Можно носить)	Обычное белье (скатерти, нижнее белье и т.д.) сушится таким образом, что не нуждается в глажении перед тем, как сложить эти вещи в шкаф.
Iron dry (Можно гладить)	Нормальное белье (рубашки, платья и т.д.) сушится для глажения.

- i** Более подробно о программах см. в таблице выбора программ и энергопотребления.

Основные программы

В зависимости от вида ткани имеются следующие основные программы сушки:

• Cottons (Хлопок)

С помощью этой программы вы можете сушить изделия из прочной ткани. Сушка при нормальной температуре. Рекомендуется для изделий из хлопка (например, простыни, пододеяльники, полотенца, банные халаты и т.п.).

• Synthetics (Синтетика)

С помощью этой программы вы можете сушить изделия из менее прочной ткани. Рекомендована для синтетических изделий.

Дополнительные программы

В сушильной машине предусмотрены дополнительные программы для особых видов сушки.

- i** Дополнительные программы могут отличаться в зависимости от модели вашей машины.

• Экспресс

Эту программу можно использовать для сушки изделий из хлопка, отжатых на высокой скорости в стиральной машине. Эта программа позволяет высушить 1 кг изделий из хлопка (3 рубашки / 3 футболки) в течение 45 минут.

- i** Для получения лучших результатов сушки, белье должно быть выстирано при соответствующей программе и отжато с рекомендованной скоростью отжима в стиральной машине.

• Shirts (Рубашки)

Эта программа сушит рубашки в более щадящем режиме, поэтому они меньше сминаются и их потом легче гладить.

i По окончании программы рубашки могут содержать немного влаги. Рекомендуем не оставлять рубашки в сушильной машине.

• **Jeans (Джинсы)**

Эту программу можно использовать для сушки джинсов, отжатых на большой скорости в стиральной машине.

• **Смешанные ткани**

Предназначена для сушки нелиняющих синтетических и хлопковых вещей вместе.

• **Sportswear (Спортивная одежда)**

Предназначена для сушки вещей из хлопка, синтетики и смесовых тканей.

• **Wool refresh (Освежение шерстяных изделий)**

Эту программу можно использовать для проветривания и смягчения шерстяных изделий после стирки в стиральной машине. Не используйте ее, чтобы полностью высушить ваше белье. После завершения программы немедленно выньте и проветрите белье.

• **Ежедневная**

Эта программа предназначена для ежедневной сушки хлопчатобумажных и синтетических изделий; ее продолжительность 1,5 часа.

• **Детская**

Эта программа предназначена для сушки детской одежды, на этикетках которой указана возможность машинной сушки

• **Деликатные ткани**

Предназначена для сушки деликатного белья, для которого предусмотрена возможность сушки, или белья, для которого рекомендуется ручная стирка.

i Рекомендуется использовать специальный мешок для белья во избежание сминания или повреждения деликатного белья. По завершении программы немедленно достаньте белье из сушильного автомата и развесьте его во избежание сминания.

• **Ventilation (Вентиляция)**

Вентиляция выполняется в течение 10 минут без подачи горячего воздуха. С помощью этой программы вы можете проветрить изделия, которые долгое время находились в закрытом помещении, удаляя неприятные запахи.

• **Timer programmes (Программы таймера)**

Вы можете выбрать одну из программ таймера на 10, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 120, 140 и 160 минут для достижения желаемого уровня сухости белья при низких температурах.

i Программа выполняет сушку на протяжении выбранного времени вне зависимости от температуры сушки.

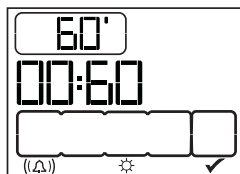







Таблица выбора программ и энергопотребления

RU

Программы	Загрузка (кг)	Скорость отжима стиральной машины (об./мин.)	Остаточная влажность (приблизительно)	Время сушки (минуты)
Хлопок / цветное				
 Экстра-сушка	7	1000	% 60	175
 Можно носить	7	1000	% 60	156
 Можно гладить	7	1000	% 60	125
Детская	3	1000	% 60	80
Рубашка	1.5	1200	%50	50
Джинсы	4	1200	%50	120
Ежедневная	4	1200	%50	90
Смешанные ткани	4	1000	%60	115
Спортивная одежда	4	1000	%60	105
Экспресс	1	1200	%50	45
Деликатные ткани	2	600	%40	55
Освежение шерстяных изделий	1.5	600	%50	8
Синтетика				
 Можно носить	3.5	800	% 40	62
 Можно гладить	3.5	800	% 40	50
Энергопотребление				
Программы	Загрузка (кг)	Скорость отжима стиральной машины (об./мин.)	Остаточная влажность (приблизительно)	Энергопотребление (кВтч)
Хлопок, готовый к носке *	7	1000	% 60	2.15
Хлопок, готовый к глажению	7	1000	% 60	2.2
Синтетика, готово к носке	3.5	800	% 40	0.95

* : Стандартная программа энергопотребления (EN 61121:2005)

Все значения, указанные в таблице, соответствуют стандарту EN 61121:2005. Эти значения могут отличаться от указанных в таблице в зависимости от типа белья, скорости вращения, условий внешней среды и колебаний напряжения.

Дополнительные функции Audio Warning (Звуковой сигнал)

По завершении программы машина подает звуковой сигнал. Если вы не хотите, чтобы машина издавала звуковой сигнал, несколько раз нажмите кнопку «Громкость звука», пока на дисплее не отобразится символ «X». С помощью этой же кнопки отрегулируйте уровень громкости.

i Вы можете включить эту функцию перед началом программы или после пуска программы.



Отказ от звукового предупреждения Звуковое предупреждение, уровень 1 Звуковое предупреждение, уровень 2 Звуковое предупреждение, уровень 3

Уровень сухости

Используется для регулировки нужной сухости белья. Достигается более высокая степень сухости в сравнении со стандартными настройками, когда появляется символ «+», а меньшая степень сухости достигается при появлении символа «-». В зависимости от выбора время программы может изменяться.

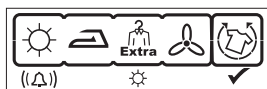
i Вы можете включить эту функцию только перед началом программы.



Противосминаемость

Программа для предупреждения сминаемости белья активируется, если вы не извлечете белье после завершения программы. Эта программа обеспечивает вращение белья с 240-секундными интервалами в течение двух часов для предотвращения сминания.

Программа противосминаемости включается, но программа работает, как показано на первом примерном изображении. На втором примерном изображении цикл сушки завершен и запущена программа для предупреждения сминаемости.



i Чтобы включить эту функцию, следует нажать кнопку системы против сминания.

Изменение контрастности

Для более четкого отображения символов на дисплее контрастность можно регулировать. Настройка контрастности дисплея может понадобиться, в частности, если сушильная машина установлена над стиральной машиной. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку «Скорость вращения/Программы таймера». При изменении контрастности все символы на дисплее становятся видимыми в течение 3 секунд, указывая на то, что процесс завершен.

i Повторите те же действия, чтобы вернуться к прежним настройкам контрастности.

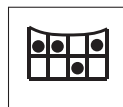
Сигнальные индикаторы

i Сигнальные индикаторы могут отличаться в зависимости от модели вашей машины.

Чистка фильтра для волокон

Символ сигнального индикатора загорится по завершении программы, чтобы напомнить о необходимости чистки фильтра.

i Если сигнальный индикатор очистки фильтра горит постоянно, обратитесь к разделу «Устранение неисправностей».



Бак водяного конденсата

Сигнальный индикатор загорится по завершении программы, чтобы напомнить о необходимости опорожнения бака водяного конденсата.

Если бак водяного конденсата заполняется в ходе выполнения программы, сигнальный индикатор начнет мигать, а машина приостановится. Слейте воду из бака водяного конденсата и нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена» для возобновления выполнения программы. Сигнальный индикатор погаснет – и программа возобновит работу.



Очистка контейнера фильтра

Сигнальный индикатор включается с определенными интервалами, напоминая о необходимости чистки контейнера фильтра.



Дверца загрузки открыта

Этот сигнальный индикатор отображается, когда дверца загрузки сушильной машины открыта.



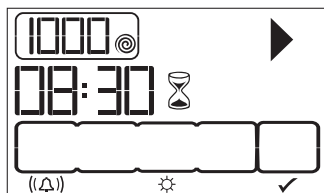
Отложенное время

Благодаря функции «Отложенное время» можно отложить запуск программы на срок до 24 часов.

1. Откройте дверцу и заложите белье.
2. Задайте программу сушки, скорость вращения и, при необходимости, дополнительные функции.
3. Для установки нужного отложенного времени используйте кнопки «+» и «-». Символ времени отложенного пуска начнет мигать.
4. Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена». Затем начинается обратный отсчет. Загорается символ времени отложенного пуска. Появляется индикатор «Пуск». Символ «:» в середине отображаемого отложенного времени начнет мигать.



Вы можете добавить или вынуть белье, пока идет отсчет отложенного времени. По завершении обратного отсчета, символ времени отложенного пуска гаснет, начинается процесс сушки и на дисплее отображается продолжительность программы. Время на дисплее является суммой обычного времени сушки и времени отложенного пуска.



Функция «Отложенное время» запускается путем нажатия кнопки «Пуск/Остановка/Отмена», представленной на примерном изображении выше.

Изменение времени отложенного пуска

Если вы хотите изменить заданное время, пока идет обратный отсчет:

1. Для отмены программы следует нажимать кнопку «Пуск/Остановка/Отмена» в течение 3 секунд. Повторите настройку отложенного времени пуска.
2. Нажмите кнопки отложенного пуска «+» и «-», чтобы установить нужное время пуска. Символ времени отложенного пуска начнет мигать.
3. Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена». Затем начинается обратный отсчет. Загорается символ времени отложенного пуска. Индикатор «Остановка» на дисплее погаснет. Появляется индикатор «Пуск».
4. Символ «:» в середине отображаемого отложенного времени начнет мигать.

Отмена функции отложенного времени

Если вам нужно отменить обратный отсчет отложенного времени и начать программу немедленно:

1. Для отмены программы следует нажимать кнопку «Пуск/Остановка/Отмена» в течение 3 секунд.
2. Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена», чтобы запустить предварительно выбранную программу.

Пуск программы

Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена», чтобы запустить программу.

Загорится символ «Пуск/Остановка», указывая на то, что программа начала работу, а символ «:» между оставшимся временем продолжит мигать.

Ход выполнения программы



За ходом выполнения программы можно следить с помощью индикаторов на дисплее.

В начале каждого цикла программы загорается соответствующий символ в последовательности, таким образом, по окончании программы горит вся последовательность. Крайний справа символ в ряду – это символ выполняемого в данный момент цикла.

Сушка

Индикатор сушки загорается при всех программах, кроме вентиляции.

Iron dry (Можно гладить)

Данный индикатор загорается, когда достигается отметка «Сушка для глажения».

Cupboard dry (Можно носить)

Данный индикатор загорается, когда достигается отметка «Сушка для хранения в шкафу».

Extra dry (Экстра-сушка)

Данный индикатор загорается, когда достигается отметка «Экстра-сушка для хранения в шкафу».

Ventilation (Вентиляция)

Индикатор вентиляции загорается, когда программа подходит к завершению.

i Символ противосминаемости загорится по завершении программы, если функция противосминаемости включена.

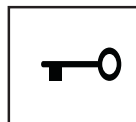
Защита от детей

Машина оснащена функцией блокировки от детей, предотвращающей помехи выполнения программы посредством нажатия кнопок. Если включена блокировка от детей, все кнопки, кроме кнопки включения/выключения, становятся не активными.

Чтобы включить блокировку от детей, одновременно нажмите кнопки «Звуковой сигнал» и «Противосминаемость» в течение 3 секунд.

Чтобы запустить новую программу по окончании текущей, или приостановить программу, следует отключить блокировку от детей. Для отключения функции блокировки от детей снова нажмите эти же кнопки в течение 3 секунд.

i При включении функции блокировки от детей на дисплее появится символ замка.



i При перезапуске машины нажатием кнопки «Вкл./Выкл.» функция блокировки от детей отключается.

Если блокировка от детей включена:

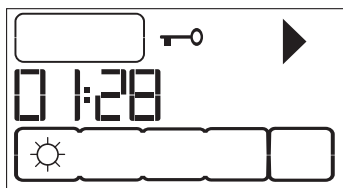
- Отображаемые на дисплее символы выбора программ во время работы или остановки машины.
- Если отключить функцию блокировки от детей после поворота ручки выбора программ во время работы или остановки машины, машина остановится, и на дисплее отобразится информация о новой программе.

Изменение программы после начала работы программы

После запуска машины вы можете изменить выбранную программу и высушить белье в помощью другой.

1. Нажмите и удерживайте нажатой в течение 3 секунд кнопку «Start/Pause/Cancel» (Пуск/Остановка/Отмена) для отмены программы и выбора программы «Экстра-сушка» вместо программы «Сушка для глажения».
2. Вращая ручку выбора программ, выберите программу «Экстра-сушка».
3. Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена», чтобы запустить программу.

i Если выбрать новую программу, повернув ручку выбора программ во время работы машины, то текущая программа будет прервана, а на дисплее отобразится информация о новой программе.



Добавление/извлечение белья в режиме остановки

Для добавления или извлечения белья после начала программы:

1. Для переключения машины в режим «Остановка» нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена». Процесс сушки прекратится.
2. В режиме «Остановка» откройте дверцу загрузки, добавьте или достаньте из машины белье и закройте дверцу.
3. Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена», чтобы запустить программу.

i Добавление белья после начала процесса сушки может привести к тому, что уже сухие вещи в машине перемешаются с влажными, и в результате цикла просушки все белье останется влажным.

i Вы можете добавлять или вынимать белье в процессе сушки неограниченное количество раз. Однако постоянное прерывание процесса сушки продлит время работы программы и увеличит энергопотребление. Поэтому рекомендуется добавлять белье до того, как программа будет запущена.

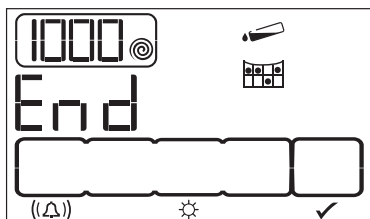
i Если выбрать новую программу, повернув ручку выбора программ в режиме ожидания, то текущая программа будет прервана, а на дисплее отобразится информация о новой программе.

⚠ Добавляя или вынимая белье в процессе выполнения программы, не касайтесь внутренней поверхности барабана, поскольку они горячие.

Отмена программы

Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку «Пуск/Остановка/Отмена» для прекращения цикла сушки и отмены программы по какой-либо причине после запуска машины. По окончании этого периода на дисплее появятся сигнальные индикаторы «Чистка фильтра для волокон»

и «Бак водяного конденсата», а также «Окончание».



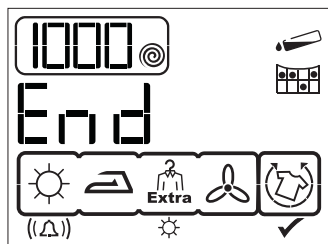
⚠ Поскольку внутренность машины будет слишком нагретой, если вы отмените программу во время работы машины, включите проветривание, чтобы охладить ее.

i Машина остановится, если изменить положение ручки выбора программ во время работы машины. В этой случае текущая программа будет прервана, а на дисплее отобразится информация о новой программе.

Конец программы

При завершении программы на индикаторе выполнения программы загорятся сигнальные индикаторы «Чистка фильтра для волокон» и «Бак водяного конденсата», а на дисплее отобразится сообщение «Окончание». Можно открыть дверцу загрузки. Машина готова к выполнению следующего цикла.

Для выключения машины нажмите кнопку «Вкл./Выкл.».



- i** Двухчасовая программа для предотвращения сминаемости белья включится, если вы не извлечете белье после завершения основной программы при включенной функции противосминаемости.
- i** Очищайте фильтр для волокон после каждого цикла сушки. (Фильтр для волокон/внутренняя поверхность дверцы загрузки».)
- i** Сливайте воду из бака после каждого цикла сушки. (См. раздел «Опорожнения бака водяного конденсата».)

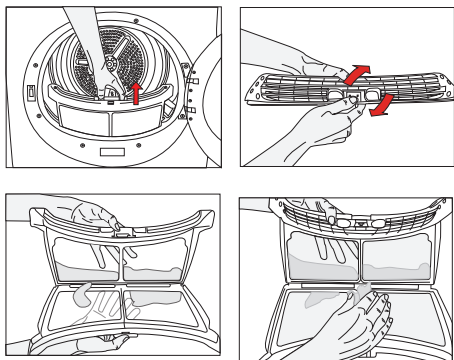
5 Обслуживание и чистка

При условии регулярной чистки срок службы изделия продлевается, а количество часто возникающих проблем сокращается.

! Перед выполнением технического обслуживания или мытья машины обязательно отключите ее от электрической сети.

Фильтр для волокон/внутренняя поверхность дверцы загрузки

Ворс и волокна, попадающие из белья в воздух на протяжении цикла сушки, накапливаются в фильтре для волокон.



i *Как правило, они формируются в процессе носки и стирки.

! Обязательно очищайте фильтр и внутренние поверхности дверцы загрузки после каждого процесса сушки.

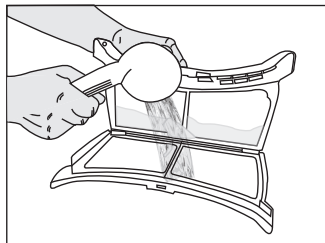
i Вы можете проводить очистку фильтра для волокон и места его установки с помощью пылесоса.

Для того чтобы очистить фильтр для волокон:

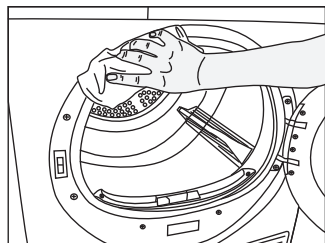
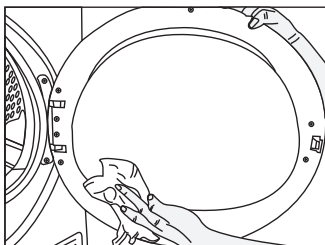
1. Откройте дверцу загрузки.
2. Вытащите фильтр, потянув его вверх, и откройте фильтр.
3. Очистите ворс и волокна — рукой или с помощью мягкого кусочка ткани.
4. Закройте фильтр и установите его на место.

i Через некоторое время на отверстиях фильтра для волокон может образоваться слой загрязнений, засоряющий фильтр. Чтобы его удалить, промойте фильтр для волокон теплой водой. Перед установкой фильтра на

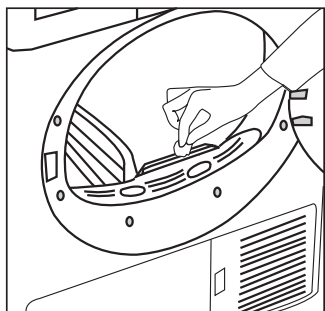
место полностью высушите его.



i Очистите всю внутреннюю поверхность дверцы загрузки и уплотнение дверцы.



Очистка датчиков



В машине установлены датчики влажности для определения сухости белья. Чтобы очистить датчики:

1. Откройте дверцу загрузки сушильной

- машины.
2. Подождите, пока машина охладится, если из-за выполненного цикла сушки она все еще горячая.
 3. Протрите металлические поверхности датчика кусочком мягкой ткани, смоченной в уксусе, и вытрите их насухо.

i Очищайте металлические датчики 4 раза в год.

i Не очищайте металлические поверхности датчиков металлическими инструментами.

! Не используйте для чистки растворители, чистящие средства и другие подобные вещества, поскольку это может привести к пожару и взрыву.

Опорожнение бака водяного конденсата

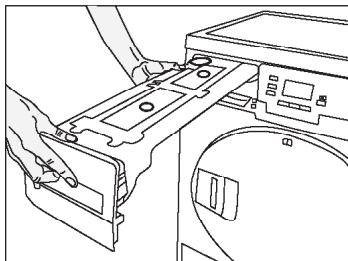
В ходе цикла сушки влага удаляется из белья и конденсируется в воду, которая собирается в баке водяного конденсата. Сливайте воду из бака после каждого цикла сушки.

! Водяной конденсат не является питьевой водой!

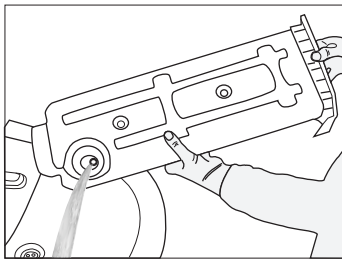
! Ни в коем случае не вынимайте бак водяного конденсата во время выполнения программы!

Если вы забудете опорожнить бак водяного конденсата, машина остановится в процессе следующих циклов просушки, когда загорится сигнальный индикатор «Бак водяного конденсата». После опорожнения бака водяного конденсата нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена» для возобновления выполнения программы. Чтобы опорожнить бак водяного конденсата:

1. Откройте ящик и аккуратно выньте бак для воды.



2. Слейте воду из бака.



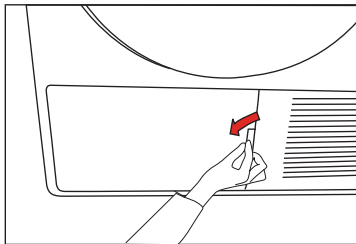
3. Если в воронке имеется слой ворса, промойте ее под проточной водой.
4. Установите бак на место.

Очистка контейнера фильтра

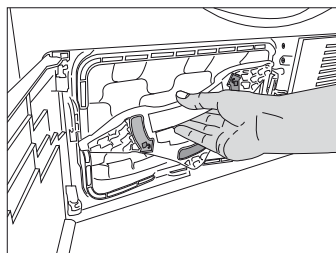
Ворс и волокна, которые не оседают на фильтре для волокон, собираются в контейнере фильтра за предохранительной пластинкой. Сигнальный индикатор «Очистка контейнера фильтра» будет периодически загораться после максимум 5 циклов сушки с целью напоминания. В контейнере находится двухуровневый фильтр. Первый уровень – это губка контейнера фильтра, второй – ткань фильтра.

Для очистки контейнера фильтра:

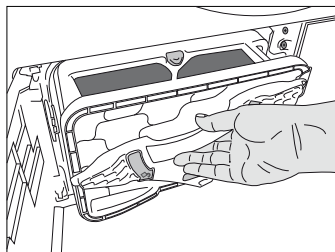
1. Нажмите кнопку предохранительной пластинки, чтобы открыть предохранительную пластинку.



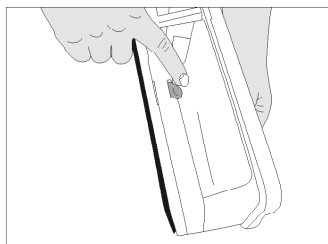
2. Снимите крышку контейнера фильтра, сдвинув ее в направлении стрелки.



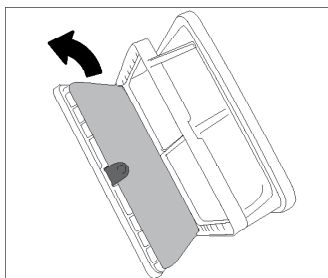
3. Извлеките контейнер фильтра.



4. Откройте контейнер фильтра, нажав красную кнопку.



5. Извлеките губку контейнера фильтра.



6. Снимите ворс и волокна с ткани фильтра – рукой или с помощью мягкого кусочка ткани.

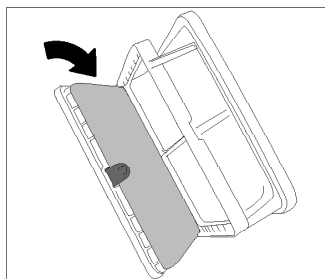


i Если вы заметили слой грязи, скопившийся на ткани фильтра, удалите его, промыв под теплой водой. Перед установкой в контейнер фильтра ткань фильтра должна высохнуть.

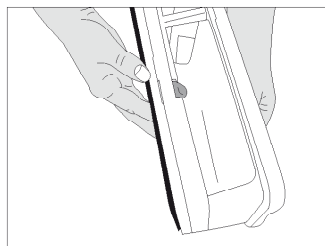
7. Чтобы удалить волосы и волокна, промойте губку контейнера фильтра вручную. Выжмите губку вручную для того, чтобы стекла лишняя вода.

i Если ворса и волокон на губке немного, и они незначительного размера, губку можно не очищать.

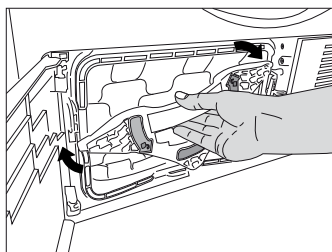
8. Установите губку на место.



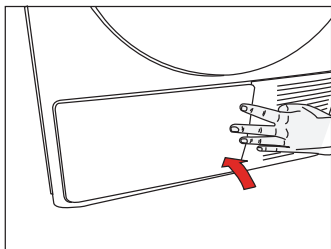
9. Закройте контейнер фильтра так, чтобы красная кнопка стала на место.



10. Установите контейнер фильтра на место и поверните крышку контейнера фильтра по часовой стрелке, чтобы она была плотно закрыта.



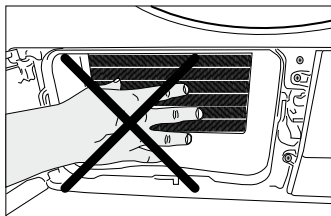
11. Закройте крышку предохранительной пластинки.



- i** Сушка без губки фильтра повредит машину!
- i** Загрязненный фильтр для волокон и контейнер фильтра удлинит процесс сушки и повысят потребление энергии.
- i** Через некоторое время на отверстиях фильтра для волокон может образоваться слой загрязнений, засоряющий фильтр. Чтобы его удалить, промойте фильтр для волокон теплой водой. Перед использованием фильтра полностью высушите его.

Очистка испарителя

Очистите волокна, скопившиеся на пластинах испарителя, расположенного за контейнером фильтра, с помощью пылесоса.



- i** Чистку можно проводить и вручную, если вы в защитных перчатках. Не проводите чистку голыми руками.

6 Устранение неисправностей

Процесс сушки проходит очень медленно.

- Забиты отверстия фильтра для волокон. >>> Промойте фильтр для волокон теплой водой.
- Засорился контейнер фильтра. >>> Очистите губчатую вкладку и ткань фильтра в контейнере фильтра.
- Заблокированы вентиляционные решетки с передней стороны машины. >>> Уберите предметы (при наличии), блокирующие вентиляцию перед вентиляционными решетками.
- Вентиляция недостаточная, поскольку помещение, где установлена машина, слишком маленькое. >>> Откройте дверь или окно в помещении, чтобы температура в нем не превышала допустимых пределов.
- На датчике влажности образовалась накипь. >>> Очистите датчик влажности.
- В машину загружено чрезмерное количество белья. >>> Не перегружайте машину.
- Белье отжато недостаточно. >>> Отжимайте белье в стиральной машине на более высокой скорости.

После сушки белье остается влажным.

- i** После сушки горячие вещи кажутся более влажными по сравнению с фактическим содержанием влаги в них.
- Возможно, выбранная программа не соответствует типу белья. >>> В соответствии с этикетками по уходу за вещами выберите программу, соответствующую типу белья, или дополнительно используйте программы таймера.
 - Забиты отверстия фильтра для волокон. >>> Промойте фильтр для волокон теплой водой.
 - Засорился контейнер фильтра. >>> Очистите губчатую вкладку и ткань фильтра в контейнере фильтра.
 - В машину загружено чрезмерное количество белья. >>> Не перегружайте машину.
 - Отжим белья недостаточен. >>> Отжимайте белье в стиральной машине на более высокой скорости.

Сушильная машина не включается, или не запускается программа. После установки сушильная машина не включается.

- Машина не включена в розетку электросети. >>> Убедитесь, что машина подключена к электросети.
- Дверца загрузки приоткрыта. >>> Убедитесь, что дверца закрыта должным образом.
- Не выбрана программа или не нажата кнопка «Пуск/Остановка/Отмена». >>> Убедитесь, что программа задана, и машина не находится в режиме «Остановка».
- Включена блокировка от детей. >>> Отключите блокировку от детей.


Выполнение программы прервано без видимых причин.

- Дверца загрузки приоткрыта. >>> Убедитесь, что дверца закрыта должным образом.
- Остановка в подаче электроэнергии. >>> Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена», чтобы запустить программу.
- Бак водяного конденсата полон. >>> Слейте воду из бака.

Белье село, сбилось или потеряло вид.

- Не была использована программа, подходящая для данного типа белья. >>> Просмотрите этикетки изделий и выберите соответствующую программу.

Подсветка барабана не включается (в моделях с лампой)
<ul style="list-style-type: none"> • Машина не включена кнопкой «Вкл./Выкл.». >>> Убедитесь, что сушильная машина включена. • Лампочка освещения неисправна. >>> Обратитесь в фирменный сервисный центр.
Горит индикатор «Окончание/противосминаемость».
<ul style="list-style-type: none"> • Включена программа против сминания для предотвращения сминания белья, оставшегося в машине. >>> Выключите сушильную машину и выньте белье.
Горит индикатор «Окончание».
<ul style="list-style-type: none"> • Программа завершена. Выключите сушильную машину и выньте белье.
Горит индикатор «Очистка фильтра для волокон».
<ul style="list-style-type: none"> • Фильтр для волокон загрязнен. >>> Очистите фильтр для волокон.
Мигает индикатор «Очистка фильтра для волокон».
<ul style="list-style-type: none"> • Корпус фильтра засорен ворсом и волокнами. >>> Очистите корпус фильтра для волокон. • На отверстиях фильтра для волокон образовалось отложение, засоряющее фильтр. >>> Промойте фильтр для волокон теплой водой. • Засорился контейнер фильтра. >>> Очистите губчатую вкладку и ткань фильтра в контейнере фильтра.
Из дверцы загрузки происходит утечка воды
<ul style="list-style-type: none"> • На внутренних поверхностях дверцы загрузки и поверхностях уплотнителя дверцы накопился ворс и волокна. >>> Очистите внутренние поверхности дверцы загрузки и поверхности уплотнения дверцы.
Дверца загрузки самопроизвольно открывается.
<ul style="list-style-type: none"> • Дверца загрузки приоткрыта. >>> Закройте дверцу и прижмите ее, чтобы раздался щелчок замка.
Горит сигнальный индикатор «Бак водяного конденсата».
<ul style="list-style-type: none"> • Бак водяного конденсата полон. >>> Слейте воду из бака. • Перегиб сливного шланга. >>> Если изделие непосредственно подсоединено к канализации, проверьте сливной шланг.
Мигает сигнальный индикатор «Очистка контейнера фильтра».
<ul style="list-style-type: none"> • Контейнер фильтра не очищен. >>> Очистите губчатую вкладку и ткань фильтра в контейнере фильтра.

 Если, следуя инструкциям этого раздела, вы не можете устранить проблему, обратитесь к продавцу или в фирменный сервисный центр. Запрещается самостоятельно ремонтировать вышедшее из строя изделие.

Prvo pročitajte ovaj priručnik za korisnika

Poštovani kupče,

Nadamo se da ćete sa ovim proizvodom koji je proizveden modernim tehnologijama i koji je prošao strogu proceduru provjere kvaliteta dobiti najbolje rezultate.

Savetujemo Vam da prvo pažljivo pročitate ovaj priručnik za korisnika u celini i da ga sačuvate za ubuduće. U slučaju da proizvod predajete drugom licu, priložite i ovaj priručnik.

Priručnik za korisnika će vam pomoći da koristite svoj proizvod brzo i bezbedno.

- Pročitajte priručnik za korisnika pre montaže i uključivanja ovog proizvoda.
- Uvek se držite bezbednosnih uputstava.
- Držite ovaj priručnik za korisnika u blizini za buduće potrebe.
- Pročitajte i druge dokumente dostavljene uz ovaj proizvod.

Imajte na umu da ovaj priručnik za korisnike može da se odnosi i na nekoliko drugih modela. Razlike između modela će da budu naznačene u uputstvima.


Objašnjenje simbola

U ovom priručniku za korisnike koristeće se sledeći simboli:

 Pročitati uputstva.

 Važne informacije ili korisni saveti o upotrebi.

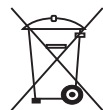
 Upozorenje za situacije opasne za život i svojinu.

 Upozorenje za električni udar.

 Upozorenje za opasnost od požara.

 Upozorenje za vruće površine.

2960310568_SB/171012.1900



Ovaj proizvod nosi oznaku selektivnog razvrstavanja za odbačene električne i elektroničke uređaje (WEEE).

To znači da s proizvodom treba da se postupa prema Evropskoj direktivi 2002/96/EC da bi se reciklirao ili rastavio da bi se smanjio njegov uticaj na okolinu. Za ostale informacije, molimo da se javite Vašim lokalnim ili regionalnim vlastima.

Elektronski proizvodi koji nisu uključeni u proces selektivnog razvrstavanja su potencijalno opasni za okolinu i ljudsko zdravlje zbog prisutnosti štetnih materija.

1 Važna bezbednosna uputstva


Ovaj deo sadrži bezbednosna uputstva koja će vam pomoći da se zaštitite od opasnosti od telesnih povreda ili materijalnih šteta. Nepoštovanje ovih uputstava dovešće do gubitka garancije.


Opšta bezbednost

- Nemojte nikada da postavljate ovaj proizvod na tepihom pokriven pod, jer će nedostatak cirkulacije vazduha ispod mašine dovesti do pregrevanja električnih delova. To može da prouzrokuje probleme sa proizvodom.
- Ne uključujte proizvod ako su kabl ili utikač oštećeni. Pozovite ovlašćeni servis.
- Nemojte da vršite nikakve izmene na utikaču koji je isporučen sa proizvodom. Ako nije kompatibilan sa utičnicom, kvalifikovani električar treba da instalira odgovarajuću utičnicu.
- Nikada nemojte da dirate utikač mokrim rukama! Nikad nemojte da isključujete mašinu iz struje tako da je povlačite za kabl, uvek hvatajte i vucite utikač.
- Povežite proizvod na na uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem odgovarajućeg kapaciteta, kao što je navedeno u tabeli tehničkih specifikacija.
- Električni kabl ovog proizvoda je opremljen provodnikom i izvodom za uzemljenje koji omogućavaju uzemljivanje proizvoda. Utikač mora da umetne u utičnicu koja je pravilno instalirana i uzemljena u skladu s lokalnim zakonima i propisima. Uzemljivanje smanjuje opasnost od električnog udara time što u slučaju neispravnosti ili kvara otvara put manje otpornosti za protok električne struje. Neka Vam instalaciju uzemljenja uradi kvalifikovani električar. Ako niste sigurni u vezi uzemljenja instalacije, pozovite kvalifikovanog električara ili ovlašćenog servisera da to proveri. Naša firma neće biti odgovorna za bilo kakva oštećenja do kojih može da dođe kad se proizvod koristi bez uzemljenja u skladu sa lokalnim propisima.
- Ovaj proizvod ne sme biti uključen za vreme instalacije, održavanja, čišćenja ili radova na popravci.
- Instalaciju i popravku treba uvek da obavlja ovlašćeni serviser. Proizvođač neće biti odgovoran za štete koje mogu nastati usled radova koje su obavila neovlašćena lica.
- Nemojte da koristite električne uređaje u proizvodu.
- Nemojte da povezujete izduvni izlaz proizvoda na otvore za dimnjake koji se koriste za izduvanje dimova uređaja koji rade na gas ili druge vrste goriva.
- Morate da obezbedite dovoljnu ventilaciju kako biste sprečili da se gasovi koji izlaze iz uređaja koji rade sa raznim vrstama goriva, kao i otvoreni plamen, sakupljaju u prostoriji zbog efekta povratne vatre.
- Stvari koje su čišćene ili prane benzinom ili naftom, sredstvima za suvo hemijsko čišćenje ili drugim zapaljivim ili eksplozivnim materijalima, kao i stvari koje su zagađene ili zaprljane takvim materijalima ne smeju da se suše u ovom proizvodu zbog opasnosti od stvaranja zapaljive ili eksplozivne pare.
- U mašini za sušenje nemojte da sušite stvari koje su čišćene industrijskim hemikalijama.
- Donji veš koji sadrži metalna pojačanja ne sme da se suši u mašini za sušenje. Mašina za sušenje veša se može oštetiti ako se metalna ojačanja otkaače ili polome u toku sušenja.
- Nikada nemojte sami da pokušavate da popravite proizvod. Nemojte da vršite nikakve popravke ili procedure zamene rezervnih delova kod ovog proizvoda čak i ako znate ili ste u mogućnosti da to radite, osim ako to nije jasno predloženo u uputstvima za upotrebu ili štampanom servisnom uputstvu. Inače ćete dovesti u opasnost svoj život i živote drugih.
- U slučaju kvara koji ne možete da rešite primenom procedura navedenim u bezbednosnim uputstvima, isključite proizvod, izvucite utikač iz utičnice i

pozovite ovlašćenog serviseru.

- Ne posežite u mašinu dok se bubanj okreće.
- Da bi se smanjio rizik od električnog udara, ne koristite produžne kablove, razvodnike ili adaptere za povezivanje mašine za sušenje na elektro mrežu.
- Nikad ne perite proizvod polivajući ga vodom! Postoji opasnost od električnog udara!

 Završni korak programa sušenja (ciklus hlađenja) vrši se bez grejanja kako bi se osiguralo da će stvari ostati na temperaturi koja ih neće oštetiti. Ako vrata za punjenje otvorite pre nego što se završi korak sušenja, izaći će vruća para.

-  Nikad ne zaustavljajte mašinu za sušenje veša pre nego što se program završi. Ako to morate da uradite, brzo izvadite veš i odložite ga na odgovarajuće mesto da bi se ohladio.
- Pre ili posle svakog punjenja uvek očistite filter za dlačice. Nikad ne koristite aparat za sušenje bez filtera za dlačice.
- Redovno čistite unutrašnjost proizvoda i izduvni kanal. Nemojte da dozvolite da se vlakna, prašina i prljavština nagomilaju oko izduvnog izlaza i susednih oblasti.
- Utikač kabla mora da bude pristupačan posle montaže.
- Nemojte da sušite neoprane stvari u mašini za sušenje.
- Stvari koje su isprljane materijama kao što su ulje za kuvanje, aceton, alkohol, benzin, kerozin, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentin, voskovi i sredstva za uklanjanje voska moraju da se operu u toploj vodi sa puno deterdženta pre sušenja u mašini za sušenje.
- Odeća ili jastuci punjeni penastom gumom (lateks pena), kape za tuširanje, voodootporni tekstil, materijali obloženi gumom i jastuci punjeni penastom gumom ne smeju da se suše u mašini za sušenje.
- Ne koristite omekšivače tkanina i antistatičke proizvode osim ako to ne preporučuje proizvođač proizvoda.
- Omekšivače, antistatičke proizvode itd. koristite u skladu sa uputstvima njihovih

proizvođača.

- Ne instalirajte proizvod iza vrata koja se zaključavaju, kliznih vrata ili vrata sa šarkama koja mogu da udare ovaj proizvod.
- Ne ugrađujte i ne držite mašinu za sušenje tamo gde je izložena spoljnim vremenskim uslovima.
- Vaš proizvod može da radi na temperaturama između +5°C i +35°C. U slučaju da radni uslovi premašuju ovaj opseg, to će se negativno odraziti na rad ovog proizvoda, može se i oštetiti.
- Nemojte da modifikujete komandne tastere.
- Isključite proizvod kad se ne koristi.
- Skinite vrata za punjenje sa odeljka za sušenje pre izbacivanja ovog proizvoda iz upotrebe ili odlaganja u otpad.
- Proverite svu odeću pre nego što je stavite u ovaj proizvod kako biste se uverili da u njihovim džepovima ili na njima nisu ostali upaljači, novčići, metalni predmeti, igle itd.
- Uverite se da se kućni ljubimci nisu uvukli u proizvod. Proverite bubanj proizvoda pre korišćenja.
- Pobrinite se da se za servisiranje koriste originalni delovi i dodatna oprema.
- Ne naslanjajte se na vrata za punjenje dok su otvorena. Proizvod se može prevrnuti.
- U vremenu kada se mašina za sušenje veša ne koristi ili posle vađenja veša iz nje nakon što je sušenje završeno, isključite mašinu putem dugmeta za uključivanje i isključivanje. Ako je dugme za uključivanje i isključivanje uključeno (dok je mašina uključena u struju), vrata za punjenje treba da budu zatvorena.

Namena

- Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u domaćinstvu. Ne sme se koristiti za druge namene.
- Proizvod sme da se koristi samo za sušenje tkanina koje su označene kao pogodne.
- U ovom proizvodu sušite samo stvari koje su navedene u ovom priručniku.
- Ovaj proizvod nije predviđen za upotrebu

od strane lica sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili metalnim sposobnostima ili od stane osoba kojima nedostaje znanje ili iskustvo (uključujući i decu), osim ako su pod nadzorom osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost ili koja će im objasniti kako se koristi proizvod.

Bezbednost dece

- Električni proizvodi su opasni za decu. Držite decu dalje od ovog proizvoda dok radi. Nemojte da im dajete da diraju ovaj proizvod.
- Nemojte da dozvoljavate deci da sede/da se penju na ili da ulaze u ovaj proizvod.
- Ne zaboravite da zatvorite vrata za punjenje kada izlazite iz prostorije u kojoj se nalazi ovaj proizvod.
- Materijali pakovanja su opasni za decu. Držite materijale pakovanja dalje od domašaja dece ili ih odložite sortiranjem prema uputstvima o sortiranju otpada.

2 Instalacija

Za instaliranje vašeg proizvoda se obratite najbližem ovlašćenom serviseru. Da bi proizvod bio spreman za upotrebu, proverite da li su struja i kanalizacija u redu pre nego što po pozovete ovlašćeni servis. Ako nisu, pozovite kvalifikovanog električara i vodoinstalatera da obave neophodne radove.

i Priprema mesta postavljanja proizvoda, kao i električne i kanalizacione instalacije spadaju u odgovornost kupca.

! Instaliranje i električno povezivanje proizvoda mora da obavi Ovlašćeni serviser. Proizvođač neće biti odgovoran za štete koje mogu nastati usled radova koje su obavila neovlašćena lica.

! Pre instalacije vizuelno proveriti proizvod na oštećenja. U slučaju da postoje, nemojte ga instalirati. Oštećeni proizvodi mogu da izazovu opasnost po vašu bezbednost.

! Neka mašina za sušenje veša miruje 12 sati pre uključivanja.

Odgovarajuća lokacija za montažu

- Proizvod instalirajte na stabilnu i ravnu površinu.
- Mašina za sušenje veša je teška. Ne pomerajte je sami.
- Ovaj proizvod koristite u dobro provetrenoj sredini bez prašine.
- Otvore za vazduh na prednjem delu i ispod ovog proizvoda nemojte da blokirate materijalima kao što su krpere, komadi drveta i trake.
- Ne instalirajte proizvod iza vrata koja se zaključavaju, kliznih vrata ili vrata sa šarkama koja mogu da udare ovaj proizvod.
- Kada se proizvod instalira, treba da ostane na mestu na kome su instalirani priključci. Prilikom instalacije proizvoda se pobrinite da njegova zadnja strana ne bude u dodiru ni sa jednom površinom (slavina, utičnica itd.). Takođe vodite računa o izboru mesta instalacije tako da kasnije ne mora da se menja.

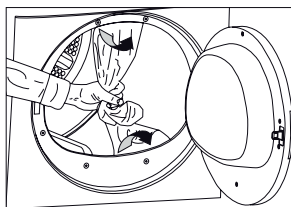
- Proizvod postavite na rastojanju od najmanje 1,5 cm od ivica drugog nameštaja.

! Ne stavljajte ovaj proizvod na električni kabl.

Skidanje sigurnosne zaštite za transport

! Uklonite sigurnosnu zaštitu za transport pre prve upotrebe ovog proizvoda.

1. Otvorite vrata za stavljanje veša.
2. U dobošu se nalazi plastična kesa koja sadrži komade stiropora. Uхватite je za deo koji je označen sa XX XX.
3. Kesu povucite prema sebi i uklonite sigurnosnu zaštitu za transport.



! Uverite se da nijedan deo sigurnosne zaštite za transport nije ostao u bubnju.

Ugradna montaža

- Ovaj proizvod se može ugraditi ispod radnog stola/u orman ako je visina radnog stola/ormana dovoljna.
- !** Nikad ne koristite mašinu za sušenje veša bez gornjeg poklopca.

Dubina mašine za sušenje veša	60 cm	54 cm
Kataloški broj ugradnog dela	2979700100	2973600100

- Ostavite razmak od najmanje 3 cm između stranica i zadnjeg zida mašine i zida radnog stola/ormana kada je ugrađujete ispod radnog stola ili u orman.

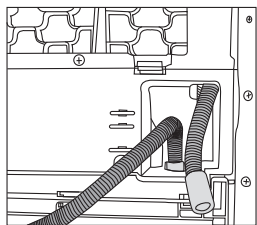
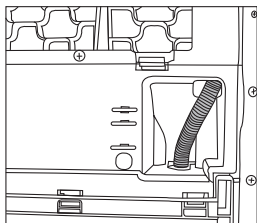
Montaža na mašini za pranje veša

- Treba da se koristi montažni element između dve mašine kada se mašina za sušenje veša montira na mašinu za pranje veša. Montažni element (2977200100 beli/2977200400 sivi) mora da ugradi Ovlašćeni servis.
- Ako ukupna težina mašine za pranje veša i mašine za sušenje veša kada su postavljene jedna na drugu, sa punim opterećenjem, je oko 180 kilograma. Proizvode postavite na čvrst pod koji može da izdrži ovo opterećenje!

Povezivanje sa odvodom

Kod proizvoda opremljenih kondenzatorom, za vreme ciklusa sušenja dolazi do sakupljanja vode u rezervoaru za vodu. Posle svakog ciklusa sušenja treba da isпустite nakupljenu vodu.

Možete direktno da pošaljete skupljenu vodu kroz dostavljeno crevo za odvod vode umesto da povremeno praznite vodu sakupljenu u rezervoaru za vodu.



Spajanje creva za odvod vode

1. Povucite crevo da biste ga odvojili od proizvoda ako je povezano. Nemojte da koristite nikakve alate za skidanje creva.
2. Povežite jedan kraj creva za odvod, koje je dostavljeno posebno uz proizvod, na

priključno mesto sa koga ste uklonili crevo proizvoda iz prethodnog koraka.

3. Drugi kraj creva spojite direktno na odvod za vodu ili ga stavite u lavabo.

⚠ Crevo mora biti dobro fiksirano kod svake vrste priključka. Vaša kuća može da bude poplavljena ako se crevo otkači tokom izbacivanja vode.

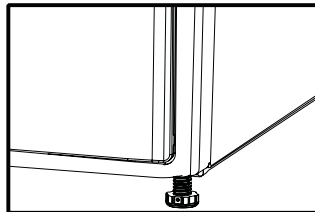
i Crevo za odvod vode treba da se priključi maksimalno na visinu od 80 cm.

i Pazite da se crevo za odvod vode ne gazi i da se ne savija između odvoda i mašine.

Podešavanje nožica

Da biste osigurali tihi rad bez vibracija, proizvod mora da stoji ravno i u ravnoteži na svojim nožicama. Uravnotežite mašinu podešavanjem nožica.

Nožice okrećite na levo ili desno da biste podešili da mašina stoji u ravnoteži i čvrsto.



i Nemojte nikad da skidate podešive nožice iz njihovih kućišta.


Električno povezivanje


Povežite proizvod na uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem odgovarajućeg kapaciteta, kao što je navedeno u tabeli "Tehničke specifikacije". Naša firma neće biti odgovorna za bilo kakva oštećenja do kojih može da dođe kad se proizvod koristi bez uzemljenja u skladu sa lokalnim propisima.

- Povezivanje mora da bude obavljeno prema nacionalnim propisima.
- Utikač kabla mora da bude pristupačan posle montaže.
- Napon i dozvoljena zaštita osiguračem ili prekidačem naznačeni su u delu "Tehničke specifikacije". Ako je trenutna vrednost osigurača ili prekidača u kući manja od 10 ampera, konsultujte se sa kvalifikovanim električarom i ugradite osigurač od 10 ampera.
- Naznačeni napon mora da bude jednak

naponu vaše elektro mreže.

- Ne smete da se priključujete preko produžnih kablova ili razvodnika.
- Glavni osigurač i prekidači moraju da imaju kontaktni zazor od najmanje 3 mm.

 Oštećeni električni kabl mora da zameni Ovlašćeni serviser.

 Ako je uređaj u kvaru, ne sme da se uključuje dok se ne popravi! Postoji opasnost od električnog udara!

Prva upotreba

Pre nego što počnete da koristite proizvod, uverite se da su sve pripreme izvršene u skladu sa uputstvima u odeljcima "Važna bezbednosna uputstva" i "Instalacija".


Odlaganje materijala pakovanja u otpad

Materijali pakovanja su opasni za decu. Držite sve materijale pakovanja na sigurnom mestu van domašaja dece.

Materijali pakovanja vašeg proizvoda su proizvedeni od materijala koji se recikliraju. Odložite ih pravilno i sortirajte u skladu sa uputstvima za recikliranje otpada. Ne odlažite ih zajedno sa običnim kućnim otpadom.

Transport proizvoda

1. Isključite proizvod iz struje pre transporta.
2. Skinite crevo za odvod vode (ako postoji) i priključke za dimnjak.
3. Potpuno ispusite vodu iz proizvoda.

 Preporučujemo da proizvod prenosite u uspravnom položaju. Ako mašinu nije moguće nositi u uspravnom položaju, preporučujemo da je nosite nagnutu na desnu stranu gledano sprede. Nakon premeštanja mašine treba sačekati 12 sati pre uključivanja.


Odlaganje starog proizvoda

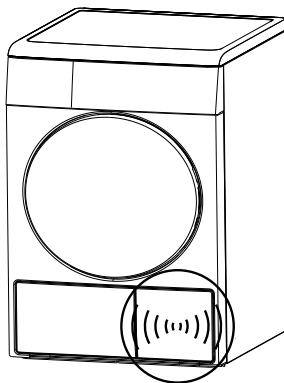
Stari proizvod odložite na način na koji ne šteti okolini.


Kontaktirajte lokalnog dobavljača ili centar za sakupljanje čvrstog otpada u svom regionu da biste saznali kako da odložite svoj proizvod u otpad.

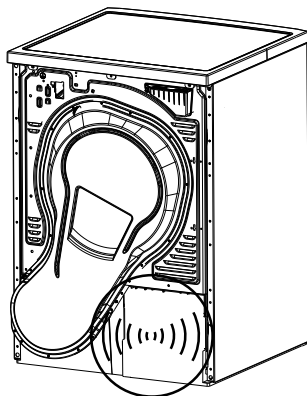
Radi bezbednosti dece, pre odlaganja proizvoda u otpad treba da odsečete kabl i onespobite bravu na vratima za punjenje kako proizvod ne bi bio funkcionalan.

Upozorenja o zvucima

 Normalno je da se povremeno čuje škripanje tokom rada kompresora.



 Voda koja je prikupljena tokom rada pumpa se u rezervoar za vodu. Normalno je da se čuje šum pumpanja tokom ovog procesa.



Tehničke specifikacije

SB	
Visina (podesiva)	84,6 cm
Širina	59,5 cm
Dubina	59,8 cm
Kapacitet (maks.)	7 kg
Neto težina (sa prednjim vratima od plastike)	49 kg
Neto težina (sa prednjim vratima od stakla)	51,5 kg
Napon	Pogledajte tipsku pločicu
Označeni ulaz snage	
Šifra modela	

Tipska pločica se nalazi iza vrata za punjenje.

3 Pripreme za sušenje

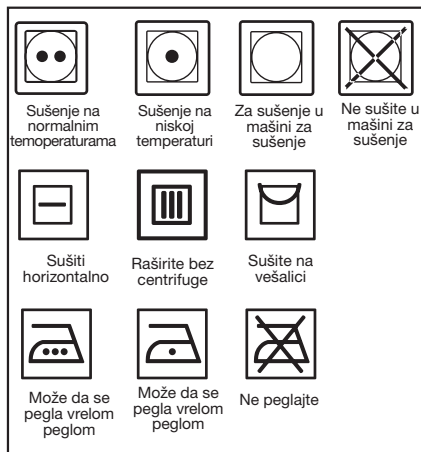
Šta treba uraditi radi uštede energije

Sledeće informacije će vam pomoći da proizvod koristite na ekološki i energetski efikasan način.

- Proizvod koristite za kapacitet koji odgovara programu koji ste izabrali i pazite da ga ne prekoračite.
- Kada perete veš, centrifugirajte ga najvećom mogućom brzinom. Na taj način se vreme sušenja skraćuje, a potrošnja energije se smanjuje.
- Sušite istu vrstu veša zajedno.
- Pratite uputstva iz priručnika za korisnike u vezi sa izborom programa.
- Ostavite dovoljan prazan prostor sa prednje i zadnje strane mašine za sušenje radi cirkulacije vazduha. Nemojte da blokirate ventilacione rešetke na prednjoj strani proizvoda.
- Ne otvarajte vrata za punjenje mašine tokom sušenja osim ako je to neophodno. Ako morate da otvorite vrata za punjenje, pazite da ih ne ostavljate otvorena duže vreme.
- Nemojte da dodajete novi (mokar) veš tokom sušenja.
- Dlačice i vlakna koji otpadaju sa veša za vreme ciklusa sušenja sakupljaju se u "filter za dlaciće". Pre ili posle ciklusa sušenja očistite filter za dlaciće.
- Fioku filtera čistite kadgod se pojavi simbol upozorenja za čišćenje fioke filtera ili nakon svakih 5 ciklusa sušenja
- Za vreme sušenja dobro provetravajte prostoriju u kojoj se nalazi mašina za sušenje veša.
- Kod modela sa lampicom, vrata moraju da budu zatvorena ako je pritisnuto dugme za uključivanje i isključivanje (ako je mašina za sušenje uključena u struju) i kada se mašina ne koristi.


Veš koji može da se suši u mašini

- Uvek postupajte prema uputstvima koja su navedena na etiketama na odeći. Sušite samo veš koji na etiketi ima oznaku da može da se suši u mašini i pobrinite se da izaberete odgovarajući program.




Veš koji ne može da se suši u mašini


- Veš i stvari koje su navedene u nastavku nisu pogodne za sušenje u mašini za sušenje veša:
- Veš sa metalnim dodacima, kao što su kopče na kaišu, metalna dugmad i ojačanja.
- Vuneni i svileni veš, najlonske čarape, osetljiva vezena platna i vreće za spavanje.
- Veš od osetljivih i skupih tkanina.
- Zavesa od tila.
- Stvari koje su napravljene od hermetičkih tkanina kao što su jastuci i jorgani.
- Veoma vlažni komadi veša.
- Neoprani prljavi komadi veša.
- Komadi veša koji sadrže gumenu penu ili gumu.

 Stvari koje su čišćene ili prane benzinom/naftom, sredstvima za suvo hemijsko čišćenje, industrijskim hemikalijama

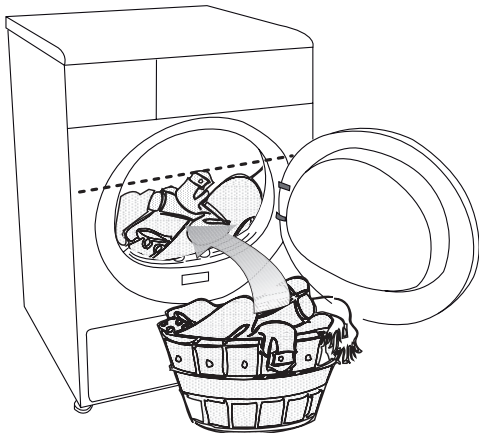
ili drugim zapaljivim ili eksplozivnim materijalima ne smeju da se suše u mašini za sušenje veša.

-  Stvari koje su isprljane materijama kao što su ulje za kuvanje, aceton, alkohol, benzin, kerozin, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentini, voskovi i sredstva za uklanjanje voska moraju da se operu u toploj vodi sa puno deterdženta pre sušenja u mašini za sušenje.


Priprema veša za sušenje

- Proverite svu odeću pre nego što je stavite u ovaj proizvod kako biste se uverili da u njihovim džepovima ili na njima nisu ostali upaljači, novčići, metalni predmeti, igle itd.
 - Veš može da se zaplete posle pranja. Razdvojite veš pre nego što ga stavite u mašinu za sušenje.
 - Sortirajte veš prema vrstama i debljini. Sušite istu vrstu veša zajedno. Na primer, tanki kuhinjski ubrusi i stolnjaci se suše pre debelih peškira za kupatilo.
-  Veš mora da se centrifugira pri najvećoj brzini centrifuge koju mašina za pranje dozvoljava za određenu vrstu veša.

Pravilan kapacitet punjenja



Pratite uputstva koja su navedena u "Tabeli programa i potrošnje". Ne stavljajte više veša od vrednosti kapaciteta koje su navedene u tabeli.

-  Dodavanje veša u mašinu više od nivoa prikazanog na slici se ne preporučuje.

Rezultati će biti lošiji ako je mašina pretovarena. Osim toga, mašina za sušenje veša i veš mogu da se oštete.

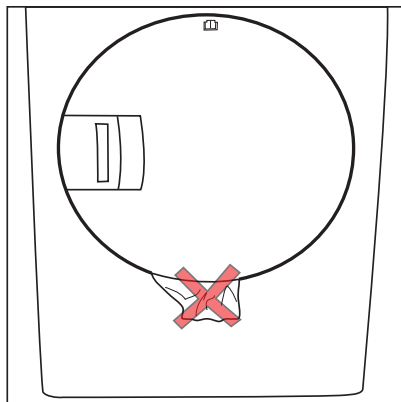
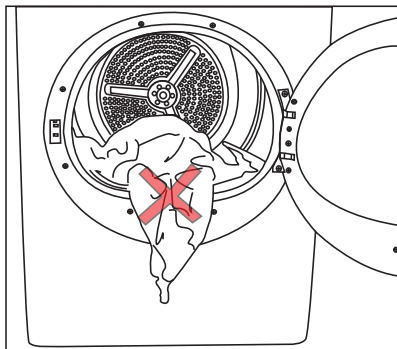
Sljedeće težine su date kao primeri.

Kućne stvari	Približne težine (g)
Presvlake za jorgan (duple)	1500
Presvlake za jorgan (obične)	1000
Čaršavi (dupli)	500
Čaršavi (obični)	350
Veliki stolnjaci	700
Mali stolnjaci	250
Salvete	100
Peškiri za kupatilo	700
Peškiri za ruke	350
Odeća	Približne težine (g)
Bluze	150
Pamučne košulje	300
Košulje	200
Pamučne haljine	500
Haljine	350
Farmerke	700
Maramice (10 komada)	100
Majice	125

Stavljanje veša

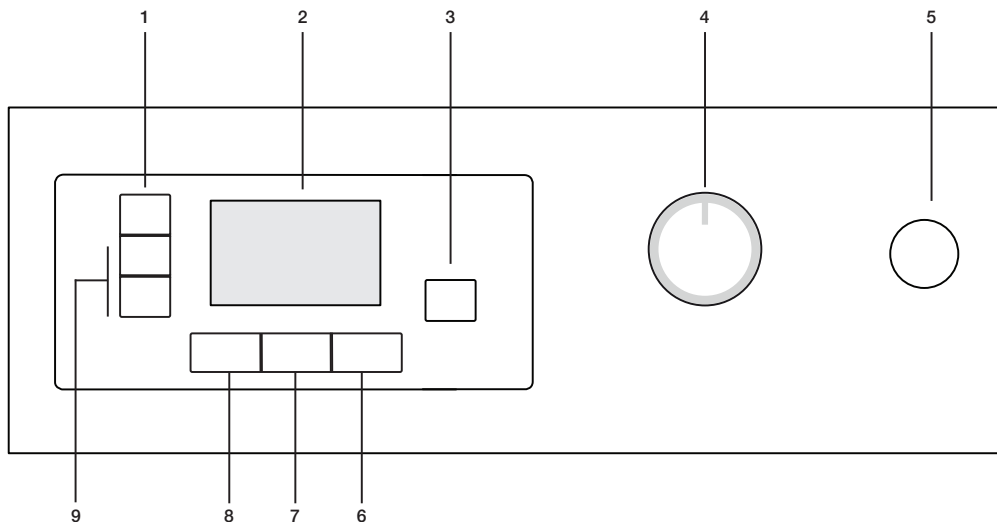
1. Otvorite vrata za stavljanje veša.
2. Stavite veš u mašinu i ne sabijajte ga.
3. Gurnite vrata za punjenje da biste ih zatvorili.

 Pazite da vrata ništa ne zahvate.

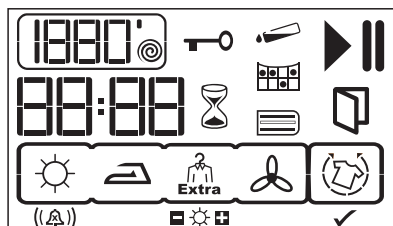


4 Izbor programa i rad sa mašinom

Kontrolna tabla



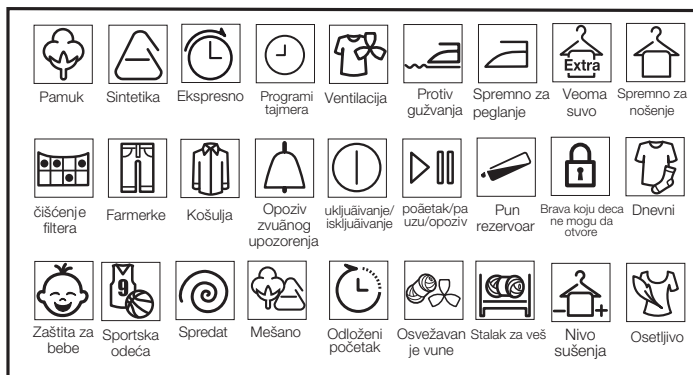
1. Brzina centrifuge mašine za pranje veša/ dugme za izbor programa tajmera
2. Displej
3. Dugme za početak/pauzu/opoziv
4. Dugme za izbor programa
5. Dugme za uključivanje/isključivanje
6. Dugme protiv gužvanja
7. Dugme za nivo sušenja
8. Dugme za opoziv zvučnog upozorenja
9. Dugmad za odloženi početak



- 1800' ● Brzina centrifuge / Programi tajmera*
- ▶ Simbol rada
- || Simbol pauze
- 🚰 Simbol upozorenja za rezervoar za vodu
- 🧼 Simbol upozorenja za čišćenje filtera
- 🧺 Simbol upozorenja za čišćenje flike filtera
- 🕒 Indikator preostalog vremena**
- 🔑 Simbol upozorenja za zaključavanje zbog dece
- 🕒 Režim odloženog početka
- 🚪 Simbol upozorenja za otvorena vrata
- 🌀 Režim protiv gužvanja
- 🔊 ((Δ)) Nivo zvučnog signala / Opoziv zvučnog upozorenja
- ☀️ Nivo sušenja
- ☑️ Aktiviran je režim protiv gužvanja

* Brzina centrifuge se koristi za tačniji prikaz preostalog vremena. To ne utiče na rad vaše mašine.

** Vreme koje se pojavljuje na displeju ukazuje na preostalo vreme do kraja programa i menja se u skladu sa nivoom vlažnosti proizvoda.



Priprema mašine

1. Uključite mašinu u struju.
2. Stavite veš u mašinu.
3. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje.

i Pritiskanje dugmeta za uključivanje/isključivanje ne znači i da je program započet. Pritisnite taster Start/Pauza/Opoziv da biste uključili program.

Izbor programa

1. Odlučite koji program iz dole prikazane tabele najviše odgovara.
2. Izaberite traženi program pomoću dugmeta za izbor programa.

Veoma suvo	Samo pamučni veš se suši na normalnoj temperaturi. Deblji veš i veš sa više slojeva (peškiri, posteljina, farmerke) se suše tako da im ne treba peglanje pre stavljanja u orman.
Spremno za nošenje	Običan veš (štolnjaci, donji veš) se suši tako da mu ne treba peglanje pre stavljanja u orman.
Spremno za peglanje	Običan veš (košulje, haljine itd.) koji se suši tako da bude spreman za peglanje.

i Za više detalja o programu, pogledajte „Tabelu za izbor programa“.

Glavni programi

Zavisno od vrste tkanine, dostupni su sledeći glavni programi:

• Pamuk

Ovim programom sušite izdržljivi veš. On suši na normalnoj temperaturi. Preporučuje se da se koristi za pamučni veš (čaršavi, navlake za jorgane, peškiri, bade mantili, itd.)

• Sintetika

Ovim programom sušite manje izdržljiv veš. Preporučuje se za sintetiku.

Dodatni programi

Za specijalne slučajeve mašina raspolaže sa sledećim dodatnim programima.

i Tasteri za pomoćne funkcije mogu da se razlikuju zavisno od mogućnosti Vaše mašine.

• Ekspresno

Ovaj program možete koristiti za mašinsko sušenje pamučne odeće koju ste centrifugirali pri velikim brzinama centrifuge. Ovaj program suši 1 kg pamučnog veša (3 košulje / 3 majce kratkih rukava) za 45 minuta.

i Da bi se postigli bolji rezultati programa sušenja, vaš veš mora biti opran u odgovarajućem programu i centrifugiran pri preporučenim brzinama u mašini za pranje veša.

• Košulja

Ovaj program bolje suši košulje i manje ih gužva, što pomaže da se lakše peglaju.

i Košulje mogu biti malo vlažne na kraju programa. Preporučujemo vam da ne ostavljate košulje da stoje u mašini za sušenje veša.

• **Farmerke**

Ovaj program koristite za sušenje farmerki koje su iscedene na centrifugi velike brzine u mašini za pranje veša.

• **Mešano**

Ovaj program koristite za sušenje neobojenog sintetičkog i pamučnog veša zajedno.

• **Sportska odeća**

Ovaj program koristite za sušenje veša izrađenog od sintetičkih, pamučnih ili mešovitih tkanina.

• **Osvežavanje vune**

Ovaj program koristite da provetrite i omekšate vuneni veš koji ćete prati u mašini za pranje veša. Ne koristite za potpuno sušenje veša. Izvadite veš i provetrite ga čim se ovaj program završi.

• **Dnevni**

Ovaj program se koristi za sušenje pamučnih i sintetičkih materijala svakodnevno i traje 1,5 sat.

• **Zaštita za bebe**

Ovaj program se koristi za odeću za bebe sa etiketom da je prikladna za sušenje u mašini za sušenje veša.

• **Osetljivo**

Na nižoj temperaturi možete da sušite jako osetljiv veš koji sme da se suši ili veš koji treba da se pere ručno.

i Preporučuje se da koristite platnenu vreću da biste sprečili gužvanje ili oštećenje osetljivog veša. Odmah izvadite veš iz mašine za sušenje veša i okačite je čim se program završi da biste sprečili gužvanje.

• **Ventilacija**

Samo ventilacija radi 10 minuta bez ispuštanja vrućeg vazduha. Možete da provetrite veš koji je stajao dugo na zatvorenom i ukloniti neprijatne mirise zahvaljujući ovom programu.

• **Programi tajmera**

Možete da izaberete jedan od programa s tajmerom od 10, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 120, 140 i 160 minuta da biste postigli traženi konačni nivo osušenosti na niskim temperaturama.

i Sa ovim programom, mašina suši samo za izabrano vreme, bez obzira na nivo suvoće.

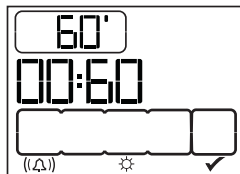







Tabela programa i potrošnje

SB

Programi	Kapacitet (kg)	Brzina centrifuge u mašini za pranje veša (o/min)	Prosečna preostala vlaga	Vreme sušenja (minut)
Pamuk /obojeno				
 Veoma suvo	7	1000	% 60	175
 Spremno za nošenje	7	1000	% 60	156
 Spremno za peglanje	7	1000	% 60	125
Zaštita za bebe	3	1000	% 60	80
Košulja	1.5	1200	%50	50
Farmerke	4	1200	%50	120
Dnevni	4	1200	%50	90
Mešano	4	1000	%60	115
Sportska odeća	4	1000	%60	105
Ekspresno	1	1200	%50	45
Osetljivo	2	600	%40	55
Osvežavanje vune	1.5	600	%50	8
Sintetika				
 Spremno za nošenje	3.5	800	% 40	62
 Spremno za peglanje	3.5	800	% 40	50
Vrednosti potrošnje energije				
Programi	Kapacitet (kg)	Brzina centrifuge u mašini za pranje veša (o/min)	Prosečna preostala vlaga	Potrošnja energije kWh
Pamuk lan Spremno za nošenje*	7	1000	% 60	2.15
Pamuk Spremno za peglanje	7	1000	% 60	2.2
Sintetika spremna za nošenje	3.5	800	% 40	0.95

* : Program standarda energetskih oznaka (EN 61121:2005)

Sve date vrednosti su usklađene sa standardom EN 61121:2005 Ove vrednosti mogu da se razlikuju od onih datih u tabeli prema vrsti veša, brzini centrifuge, uslovima okoline i promenama napona.

Pomoćne funkcije

Zvučno upozorenje

Mašina za sušenje će emitovati zvučno upozorenje kada program dođe do kraja. Ako ne želite da mašina emituje zvučno upozorenje, pritisnite dugme "Jačina zvuka" nekoliko puta dok se na displeju ne pojavi "x". Isto dugme koristite za podešavanje nivoa jačine zvuka.

i Možete da aktivirate ovu funkciju pre ili posle početka programa.



Opoziv zvučnog upozorenja



Nivo zvučnog upozorenja 1



Nivo zvučnog upozorenja 2



Nivo zvučnog upozorenja 3

Nivo sušenja

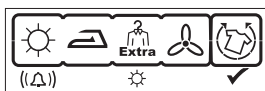
Koristi se za podešavanje željenog nivoa sušenja. U odnosu na standardna podešenja, ako se pojavi znak "+" znači da se suši više, ili manje ako se pojavi znak "-". Vreme programa može da se menja u zavisnosti od izbora.

i Možete da aktivirate ovu funkciju samo pre početka programa.



Protiv gužvanja

Možete da koristite funkciju protiv gužvanja da biste sprečili gužvanje ako ne izvadite veš kad program dođe do kraja. Ovaj program okreće veš u intervalima od 240 sekundi tokom 2 sata da bi se sprečilo gužvanje. Funkcija protiv gužvanja je aktivirana, ali program i dalje radi kao što je pokazano na prvoj slici primera. Ciklus sušenja je završen i korak protiv gužvanja je započeo, što se prikazuje na drugoj slici.



i Pritisnite dugme „Protiv gužvanja“ za aktiviranje ove funkcije.

Promena kontrasta

Podesite kontrast displeja da biste jasnije

videli simbole na njemu. Podešavanje kontrasti može biti naročito potrebno ako se mašina za sušenje veša instalira na mašini za pranje veša.

Pritisnite i zadržite pritisnuto dugme Brzina centrifuge / tajmer programa 3 sekunde. Kada se kontrast displeja promeni, na displeju će se na 3 sekunde prikazati svi simboli da bi se ukazalo na završetak procesa.

i Ponovite istu proceduru da vratite prethodno podešenje kontrasti.

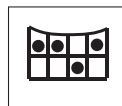
Simboli upozorenja

i Simboli upozorenja mogu da se razlikuju zavisno od modela mašine.

Čišćenje filtera za dlačice

Kada se program završi, pojaviće se simbol upozorenja da vas podseti da filter treba očistiti.

i Ako simbol za čišćenje filtera stalno svetli, pogledajte deo "Rešavanje problema".



Rezervoar za vodu

Kada se program završi, pojaviće se simbol upozorenja da vas podseti da rezervoar za vodu treba isprazniti.

Ako se rezervoar za vodu napuni dok program radi, simbol upozorenja će početi da trepće i mašina će se pauzirati. Izbacite vodu iz rezervoara za vodu i pritisnite dugme "Start/pauza/opoziv" da biste nastavili program. Simbol upozorenje se deaktivira i program nastavlja s radom.



Čišćenje fiok filtera

Simbol upozorenja trepće u izvesnim intervalima da bi vas podsetio da treba očistiti fioku za filter.



Vrata za punjenje veša su otvorena

Ovaj simbol upozorenja se pojavljuje kada su vrata za punjenje mašine za sušenje veša otvorena.

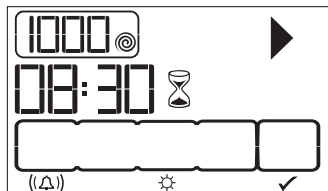


Odloženi početak

Funkcija "Odloženi početak" vam dozvoljava da odložite početak programa do 24 sata.

1. Otvorite vrata za stavljanje veša i stavite još veša.
2. Izaberite program za sušenje, brzinu centrifuge i, po potrebi, pomoćne funkcije.
3. Pritisnite dugme za Odloženi početak + i - da biste podesili željeno vreme. Simbol odloženog početka će treptati.
4. Pritisnite Dugme za početak/pauzu/opoziv. Funkcija odloženog početka počne da odbrojava. Simbol odloženog početka se pali. Pojavljuje se simbol za početak. Znak ":" u sredini prikazanog vremena za odloženi početak će početi da trepće.

i Za vreme perioda odlaganja možete da dodate/izvadite još veša. Na kraju procesa odbrojanja vremena odloženog početka, simbol odloženog početka polako nestaje, a prikazuje se početak procesa sušenja i trajanje programa. Vremena na displeju predstavljaju ukupno standardno vreme sušenja i vreme odloženog početka.



Odloženi početak se pokreće pritiskom na taster Start/pauza/opoziv, kao što je prikazano na slici primera.

Menjanje odloženog početka

Ako za vreme odbrojanja hoćete da promenite vreme:

1. Pritisnite taster Start/Pauza/Opoziv na

3 sekunde da biste opozvali program. Ponovite proceduru za Odloženi početak da biste podesili željeno vreme.

2. Pomoću dugmeta Odloženi početak + i - podesite željeno vreme odlaganja. Simbol odloženog početka će treptati.
3. Pritisnite Dugme za početak/pauzu/opoziv. Funkcija odloženog početka počne da odbrojava. Simbol odloženog početka se pali. Simbol pauze nestaje. Pojavljuje se simbol za početak.
4. Znak ":" u sredini prikazanog vremena za odloženi početak će početi da trepće.

Opoziv odloženog početka

Ako hoćete da opozovete odbrojanje funkcije odloženog početka i odmah uključite program:

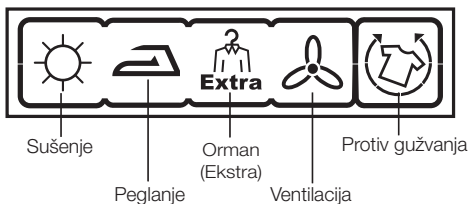
1. Pritisnite taster Start/Pauza/Opoziv na 3 sekunde da biste opozvali program.
2. Pritisnite dugme Start/Pauza/Opoziv da biste započeli program koji ste prethodno izabrali.

Uključivanje programa

Pritisnite dugme Start/Pauza/Opoziv da biste uključili program.

Upaliće se simbol Start/pauza da bi označio da je program počeo i ":" simbol u prikazanom preostalom vremenu će nastaviti da trepće.

Progres programa



Progres programa koji je u toku pokazuje se na displeju pomoću skupa simbola.

Na početku svakog programskog koraka, upaliće se odgovarajući simbol iz niza simbola, a na kraju programa će svi simboli ostati upaljeni. Krajnji desni simbol na displeju pokazuje korak koji se izvodi.

Sušenje

Simbol sušenja se pali u svim programima osim kod ventilacije.

Spremno za peglanje

Počinje da svetli kada nivo sušenja dođe do faze "Suvo za peglanje".

Spremno za nošenje

Počinje da svetli kada nivo sušenja dođe do faze "Suvo za orman".

Veoma suvo

Počinje da svetli kada nivo sušenja dođe do faze "Ekstra suvo za orman".

Ventilacija

Simbol ventilacije svetli kada program dođe do kraja.

i Simbol protiv gužvanja će se upaliti na kraju programa ako je aktivna funkcija protiv gužvanja.

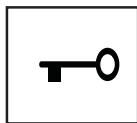
Zaključavanje zbog dece

Mašina je opremljena funkcijom zaključavanja zbog dece koja sprečava ometanje programa zbog pritiskanja tastera dok program radi. Sva dugmad na kontrolnoj tabli, osim dugmeta za uključivanje/isključivanje, se deaktiviraju kad se uključi zaključavanje zbog dece.

Da biste uključili zaključavanje zbog dece, pritisnite istovremeno dugme "Zvučno upozorenje" i dugme "Protiv gužvanja" na 3 sekunde.

Da biste uključili novi program kad se trenutni program završi ili da biste prekinuli trenutni program, morate da isključite zaključavanje zbog dece. Ponovo pritisnite istu dugmad na 3 sekunde da biste deaktivirali funkciju zaključavanja zbog dece.

i Na displeju se prikazuje simbol katanca kada se aktivira zaključavanje zbog dece.



i Zaključavanje zbog dece se deaktivira kada se mašina isključi i ponovo uključi putem dugmeta za uključivanje/isključivanje.

Kada je zaključavanje zbog dece aktivirano:

- Simboli na displeju se neće menjati čak i ako se dugme za izbor programa pomeri dok mašina radi ili stoji.
- Ako je zaključavanje zbog dece deaktivirano nakon promene položaja za

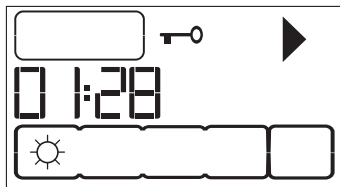
izbor programa za vreme dok mašina radi, mašina se zaustavlja i prikazuju se nove informacije programa.

Promena programa nakon njegovog početka

Kada se mašina pokrene, možete da promenite izabrani program i da veš sušite sa drugim programom.

1. Ako želite da izaberete program "Veoma suvo" umesto programa "Suvo za peglanje", pritisnite dugme "Start/Pauza/Opoziv" na 3 sekunde da biste opozvali program.
2. Izaberite program "Veoma suvo" pomoću dugmeta za izbor programa.
3. Pritisnite dugme Start/Pauza/Opoziv da biste uključili program.

i Novi program možete izabrati i okretanjem dugmeta za izbor programa dok mašina radi. U tom slučaju, trenutni program se prekida i na displeju se prikazuje informacija o novom programu.



Dodavanje/vađenje veša u režimu pauze

Da biste dodali ili izvadili veš posle pokretanja programa sušenja:

1. Pritisnite dugme Start/Pauza/Opoziv da biste prebacili mašinu u režim „Pauza“. Proces sušenja će biti zaustavljen.
2. Za vreme pauze, otvorite vrata za punjenje i dodajte ili izvadite veš, a zatim zatvorite vrata za punjenje.
3. Pritisnite dugme Start/Pauza/Opoziv da biste uključili program.

i Sav veš koji je dodat nakon početka procesa sušenja može da dovede do mešanja suvog i mokrog veša u mašini, a po završetku procesa sušenja dobiće se mokr veš.

i Proces dodavanja ili vađenja veša možete ponavljati koliko želite za vreme sušenja. Međutim, to će produžiti vreme trajanja

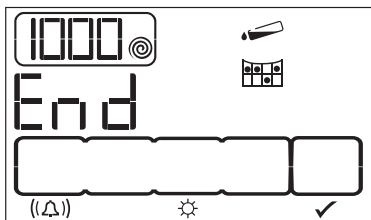
programa i povećaće potrošnju energije zbog prekida u toku sušenja. Zato savetujemo da dodate veš pre nego što program sušenja počne s radom.

- i** Ako ste izabrali novi program okretanjem dugmeta za izbor programa dok je mašina u režimu pauze, onda će se prekinuti trenutni program i prikazaće se informacija o novom programu.

⚠ Ne dodirujte unutrašnju površinu bubnja prilikom dodavanja ili vađenja veša dok je program u toku. Površine bubnja su vruće.

Opozivanje programa

Ako zbog bilo kog razloga želite da zaustavite sušenje i obustavite program nakon pokretanja mašine, pritisnite i zadržite dugme "Start/Pauza/Opoziv" na 3 sekunde. Simboli upozorenja za "Čišćenje filtera" i "Rezervoar za vodu" se pale, a na displeju se prikazuje obaveštenje "Kraj" kao podsetnik da je vreme isteklo.



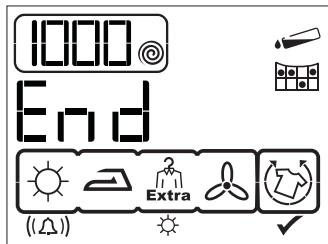
⚠ Kako će unutrašnjost mašine biti jako vruća kada opozovete program dok mašina radi, uključite program za ventilaciju da biste je ohladili.

- i** Mašina će se zaustaviti ako dugme za izbor programa okrenete dok radi. U tom slučaju, trenutni program se prekida i na displeju se prikazuje informacija o novom programu.

Kraj programa

Simboli upozorenja za "Čišćenje filtera za dlačice" i "Rezervoar za vodu" se pale na indikatoru za praćenje progresa, a na displeju se po završetku programa prikazuje obaveštenje "Kraj". Vrata za punjenje mogu da se otvore, a mašina postaje spremna za drugi ciklus.

Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste isključili mašinu.



- i** Ako se funkcija protiv gužvanja aktivira i ako veš nije izvađen iz mašine na kraju programa, aktivira se 2-časovni program protiv gužvanja.
- i** Očistite filter za dlačice posle svakog sušenja. (Pogledajte "Filter za dlačice / Unutrašnja površina vrata za punjenje")
- i** Ispustite vodu iz rezervoara za vodu posle svakog sušenja. (Pogledajte deo "Praženje rezervoara za vodu")

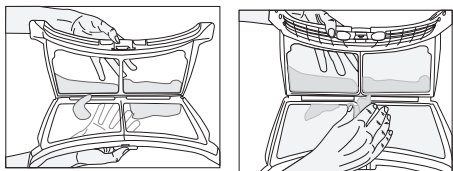
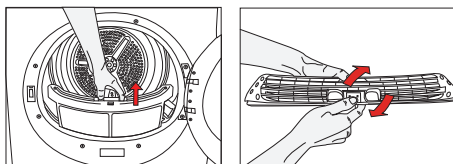
5 Održavanje i čišćenje

Redovno čišćenje produžavaju vek trajanja proizvoda i smanjuju pojavu problema.

! Ovaj proizvod mora da se isključi tokom održavanja i radova na čišćenju (kontrolna tabla, kućište, itd.).

Filter za dlačice / Unutrašnja površina vrata za punjenje

Dlačice i vlakna koji otpadaju sa veša za vreme ciklusa sušenja sakupljaju se u "filter za dlačice".



i *Takva vlakna i ostaci se nakupljaju tokom nošenja i pranja.

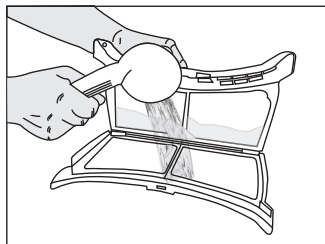
! Očistite filter za dlačice i unutrašnju površinu vrata za punjenje posle svakog sušenja.

i Kućište filtera za dlačice možete očistiti usisivačem.

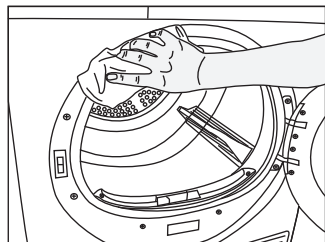
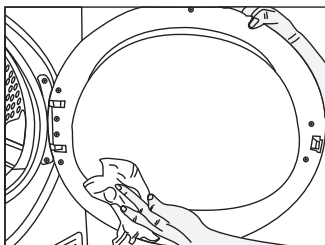
Da biste očistili filter za dlačice:

1. Otvorite vrata za stavljanje veša.
2. Izvadite filter za dlačice povlačenjem prema gore i otvorite filter za dlačice.
3. Očistite ostatke, vlakna i vatu rukom ili mekom krpom.
4. Zatvorite filter za dlačice i vratite ga u njegovo kućište.

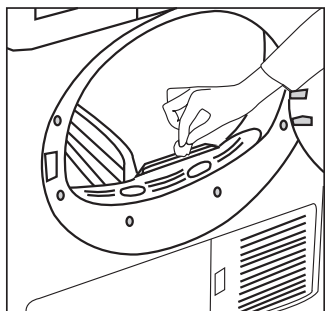
i Na porama filtera za dlačice može se stvoriti talog koji dovodi do zapušavanja filtera posle izvesnog vremena korišćenja mašine. Filter za dlačice operite toplom vodom da biste uklonili tanke naslage sa površine filtera za dlačice. Potpuno osušite filter za dlačice pre stavljanja u mašinu.



i Očistite unutrašnju površinu vrata za punjenje i gumicu na vratima za punjenje.



Čišćenje senzora



U mašini postoje senzori za vlagu koji otkrivaju da li je veš suv ili ne.

Da biste očistili senzore:

1. Otvorite vrata za stavljanje veša na mašini.
2. Sačekajte da se mašina ohladi ako je još uvek vruća zbog sušenja.

3. Obrišite metalne površine senzora mekom krpom natopljenom sirćetom i osušite ih.

i Čistite metalne površine senzora 4 puta godišnje.

i Ne koristite metalne alate za čišćenje površina senzora.

! Nikad ne koristite rastvarače, sredstva za čišćenje i slične supstance za čišćenje jer mogu da izazovu vatru i eksploziju!

Praženje rezervoara za vodu

Vlažan veš se uklanja i kondenzuje tokom procesa sušenja, a voda koja se pritom stvara sakuplja se u rezervoaru za vodu. Ispraznite rezervoar za vodu posle svakog ciklusa pranja.

! Kondenzovana voda nije za piće!

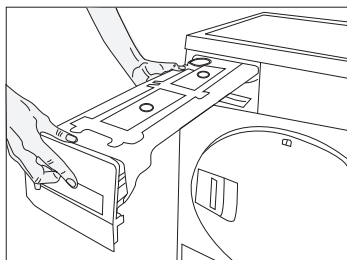
! Nikad ne vadite rezervoar za vodu dok program radi!

Ako zaboravite da izbacite vodu iz rezervoara, mašina će se zaustaviti tokom sledećih ciklusa sušenja kad je rezervoar za vodu pun, a simbol upozorenja "Rezervoar za vodu" će treptati.

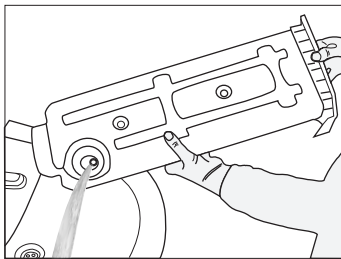
U tom slučaju, ispraznite rezervoar za vodu i pritisnite dugme "Start/pauza/opoziv" da biste nastavili ciklus sušenja.

Da biste izbacili vodu iz rezervoara:

1. Izvucite fioku i pažljivo izvadite rezervoar za vodu.



2. Ispustite vodu u rezervoar za vodu.



3. Ako u rezervoaru za vodu ima nakupljenih otpadaka, uklonite ih pod tekućom vodom.

4. Vratite rezervoar za vodu na mesto.

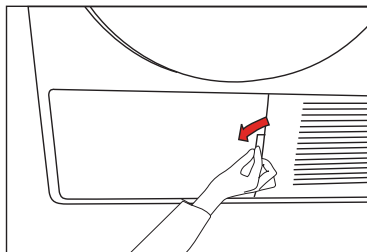
Očistite fioku filtera

Ostaci i vlakna koje nije uhvatio filter za dlačice su blokirani u fioci filtera iza table sa informacijama. Svetlo upozorenja "Čišćenje fioke filtera" pali se maksimalno na svakih 5 ciklusa sušenja, kao podsetnik.

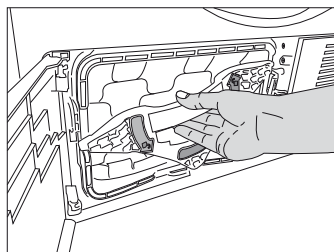
U fioci filtera se nalazi dvofazni filter. Prva faza je sunder fioke filtera, a druga faza je filterska tkanina.

Da biste očistili fioku filtera:

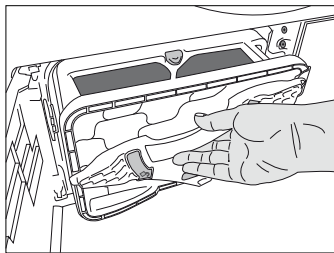
1. Pritisnite dugme za tablu sa informacijama da biste je otvorili.



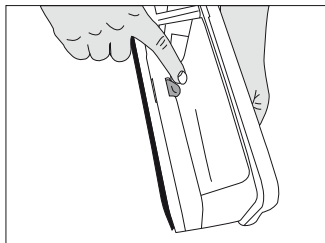
2. Uklonite poklopac fioke filtera okretanjem u smeru strelice.



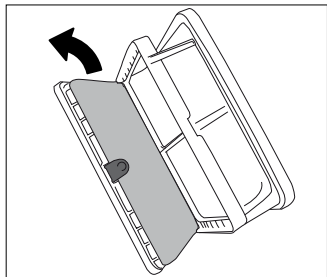
3. Izvucite fioku filtera.



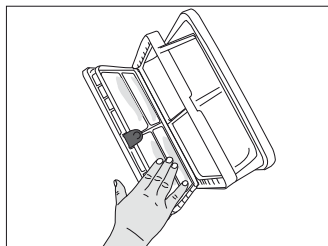
4. Otvorite fioku filtera pritiskom na crveni taster.



5. Izvadite sunđer fioke filtera.



6. Rukom ili komadom mekane krpe očistite ostatke, vlakna i pamuk koji su uhvaćeni na filterskom platnu.

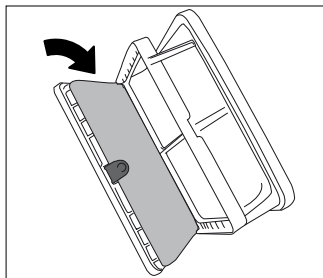


- i** Kada primetite da se formirao sloj koji može da dovede do zapašivanja filtera, uklonite ga pranjem u toploj vodi. Sačekajte da se filterska tkanina dobro osuši pre nego što je vratite u fioku filtera.

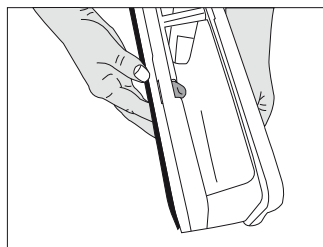
7. Ručno operite sunđer iz fioke filtera da biste uklonili vlakna i dlačice sa njega. Ručno iscedite sunđer da biste uklonili višak vode.

- i** Čišćenje sunđera nije neophodno ako je količina nataloženih dlačica i vlakana mala.

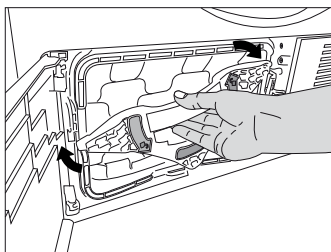
8. Vratite sunđer nazad na mesto.



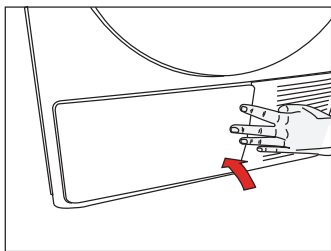
9. Zatvorite fioku filtera pritiskom na crveno dugme.



10. Vratite fioku filtera na mesto, okrenite fioku filtera u smeru kretanja kazaljke na satu da biste osigurali da je dobro zatvorena.



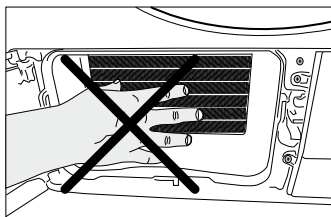
11. Zatvorite poklopac tabele s informacijama.



- i** Sušenje bez sušera fioke filtera na mestu će oštetiti mašinu!
- i** Prljav filter za dlačice i fioka filtera dovode do dužih perioda sušenja i veće potrošnje energije.
- i** Na porama filtera za dlačice može se stvoriti talog koji dovodi do zapušavanja filtera posle izvesnog vremena korišćenja mašine. Filter za dlačice operite toplom vodom da biste uklonili tanke naslage sa površine filtera za dlačice. Potpuno osušite filter za dlačice pre korišćenja.

Čišćenje isparivača

U sisivačem uklonite dlačice koje su se akumulirale na rebrima isparivača koji se nalazi ispod fioke filtera.



- i** Čišćenje možete obaviti i ručno pod uslovom da nosite zaštitne rukavice. Ne pokušavajte da čistite golim rukama.

6 Rešavanje problema

Proces sušenja traje predugo.

- Pore filtera za dlačice su začepljene. >>> *Operite filter za dlačice toplom vodom.*
- Fioka filtera je zapušena. >>> *Očistite sunder i filtersku tkaninu u fioci filtera.*
- Ventilacione rešetke na prednjoj strani mašine su blokirane. >>> *Uklonite predmete (ako ih ima) koji blokiraju ventilaciju sa prednje strane ventilacionih rešetki.*
- Ventilacija nije dovoljno pošto je prostorija u kojoj je mašina instalirana veoma mala. >>> *Otvorite vrata i prozor prostorije da biste sprečili preterani porast temperature u prostoriji.*
- Na senzoru vlage je došlo do taloženja kamenca. >>> *Očistite senzor vlage.*
- Stavljeno je previše veša. >>> *Ne stavljajte previše veša u mašinu za sušenje veša.*
- Veš nije dovoljno isceden centrifugom. >>> *Centrifugirajte ga sa najvećom mogućom brzinom u mašini za pranje veša.*

Veš je mokar na kraju sušenja.

- i** Nakon sušenja, topla odeća izgleda vlažnija nego što je to zaista.
- Verovatno izabrani program nije odgovarao tipu veša. >>> *Proveravajte etikete na odeći, izaberite odgovarajući program ili dodatno koristite programe tajmera.*
 - Pore filtera za dlačice su začepljene. >>> *Operite filter za dlačice toplom vodom.*
 - Fioka filtera je zapušena. >>> *Očistite sunder i filtersku tkaninu u fioci filtera.*
 - Stavljeno je previše veša. >>> *Ne stavljajte previše veša u mašinu za sušenje veša.*
 - Veš nije dovoljno isceden centrifugom. >>> *Centrifugirajte ga sa najvećom mogućom brzinom u mašini za pranje veša.*

Mašina za sušenje veša ne prebacuje programe ili se ne uključuje, Mašina za sušenje se ne uključuje u podešeno vreme.

- Možda nije uključena u struju. >>> *Proverite da li je mašina uključena u struju.*
- Vrata za punjenje su možda odškrinuta. >>> *Proverite da li su vrata za punjenje dobro zatvorena.*
- Program nije izabran ili nije pritisnuto dugme "Start/pauza/opoziv". >>> *Pobrinite se da program bude izabran i da mašina nije u režimu pauze.*
- Aktivirano je zaključavanje zbog dece. >>> *Deaktivirajte zaključavanje zbog dece.*

Program je prekinut bez ikakvog razloga.

- Vrata za punjenje su odškrinuta. >>> *Proverite da li su vrata za punjenje dobro zatvorena.*
- Došlo je do nestanka struje. >>> *Pritisnite dugme Start/Pauza/Opoziv da biste uključili program.*
- Rezervoar za vodu je pun. >>> *Ispraznite rezervoar za vodu.*

Veš se skupio, zgužvao se ili je propao.

- Nije korišćen odgovarajući program za vrstu veša. >>> *Proverite etiketu na odeći i izaberite program koji odgovara vrsti tkanine.*


Osvetljenje bubnja se ne pali. (za modele sa lampom)

- Mašina za sušenje veša nije uključena putem dugmeta za uključivanje/isključivanje. >>> *Proverite da li je mašina za sušenje veša uključena.*
- Lampa je neispravna. >>> *Pozovite ovlašćeni servis da zameni lampu.*

Svetli simbol Kraj/ Protiv gužvanja.

- Aktiviran je program protiv gužvanja da bi se sprečilo gužvanje veša koji je ostao u mašini. >>> *Isključite mašinu za sušenje veša i izvadite veš.*

Svetlo simbol "Kraj".
<ul style="list-style-type: none"> • Program je završen. Isključite mašinu za sušenje veša i izvadite veš.
Simbol za čišćenje filtera za dlačice svetli.
<ul style="list-style-type: none"> • Filter za dlačice nije očišćen. >>> <i>Očistite filter za dlačice.</i>
Simbol za čišćenje filtera za dlačice trepće.
<ul style="list-style-type: none"> • Kućište filtera je zapušena dlačicama. >>> <i>Očistite kućište filtera za dlačice.</i> • Na porama filtera za dlačice je stvorena naslaga koja može dovesti do zapušenja. >>> <i>Operite filter za dlačice toplom vodom.</i> • Fioka filtera je zapušena. >>> <i>Očistite sunđer i filtersku tkaninu u fioci filtera.</i>
Voda curi kroz vrata za punjenje
<ul style="list-style-type: none"> • Dlačice su se nagomilale na unutrašnjim površinama vrata za punjenje i na površini gume na vratima za punjenje. >>> <i>Očistite unutrašnje površine vrata za punjenje i površine gume na vratima za punjenje.</i>
Vrata za punjenje veša se sama otvaraju.
<ul style="list-style-type: none"> • Vrata za punjenje su odškrinuta. >>> <i>Pritisnite vrata za punjenje tako da se čuje zvuk zaključavanja.</i>
Simbol upozorenja "Rezervoar za vodu" svetli/trpće.
<ul style="list-style-type: none"> • Rezervoar za vodu je pun. >>> <i>Ispraznite rezervoar za vodu.</i> • Crevo za odvod vode je savijeno. >>> <i>Ako je proizvod povezan direktno sa kanalizacionim odvodom, proverite crevo za odvod vode.</i>
Simbol upozorenja za čišćenje fioke filtera trepće.
<ul style="list-style-type: none"> • Fioka filtera nije očišćena. >>> <i>Očistite sunđer i filtersku tkaninu u fioci filtera.</i>

 Ako nemožete da otklonite problem pomoću ovde navedenih uputstva, obratite se Ovlašćenom serviseru. Nikad nemojte sami da pokušavate da popravite mašinu.

